

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Szerda, 1935. február 13.
35. szám

FARKASOK

*

A Iorga-kormány levitézlett „kisebbségi” államtitkár, az államférfiúi és politikai tulajdonságairól hirhetté vált Brandsch Rudolf, újra hallat magáról. Minden jóízű polgára ennek az országnak azt remélte ugyan, hogy ez a kitűnő „kisebbségpolitikai” férfi, akit legelsősorban is saját faja, az erdélyi szász népközösség tagadott ki soraiból, a legelső „közérdekű” politikai szereplése után, visszavonul a közélet fórumairól és igyekezni fog elfeledtetni az emberekkel, úgy a többségi, mint a kisebbségi politikai világgal, hogy egyáltalán létezett, eljárt és intézkedett. Sokan, akiket ügyes-bajos dolgaik arra kényszerítettek, hogy különböző minisztériumokban időzzenek, láthatták gyakran még Brandsch Rudolfot, amint hol a miniszterelnökség, hol a közoktatásügyi minisztérium helyiségeiben előszobáztat és ezen a látványon kevesen is ütköztek meg, akik alaposan ismerték az akkori állami funkcionárius érdemeit, amiket a Iorga-kormány előtt szerzett. Azt gondolhatta mindenki, hogy Brandsch Rudolf számára a kiközösítése után valóban nem is maradhatott más tennivaló, minthogy a változó kormányok mindenkor minisztereinél jelentkezzék: hát ha virulnak még az egykori „érdemek” számára az emlékezés virágai és közöttük egy-két zizegő — babérlevél...? Ki gondolta volna, hogy az előszobázó Brandschnak még titkos szereplési vágyai vannak? Ki sejtette volna, hogy valaha újra, mint kisebbségi államférfiúval kell foglalkoznunk, aki mögött, ha nem is állanak a kisebbségi állampolgárok ezrei, de annál beszédesebben beszél a — mult...?

Be kell vallanunk, hogy a kisebbségi közvélemény, — sajnos, — túlértékelte a kitűnő párt nélküli népvezér, a kisebbségnélküli kisebbségpolitikus emberi erényeit. Bármily kevés köze is van a politikának a morálhoz, a legviharedzettebb politikus is szendén, piruló szűz ennyi szeméremnélküli szereplésvágyáshoz képest, amennyi Brandschot lendítette s lendíti ma is önérdékeinek politikai képviselőként. Nem éppen kuriózum, hiszen vannak közéleti képviselők, akik nagy horgászai minden politikai zavarosnak. Lelkiismereti kérdés az ilyesmi, könnyen elintézik önmagukkal. Brandsch azonban túlnő az átlagos típuson. Ő nemcsak a saját jófelfogott érdekeit szolgálja, mint mindenkor kéznélálló, szolgálatkész „kisebbségi” politikus, de missziókat is vállal, igyekvő ambícióval, amelynek akciórádiuszán belül szép egyetértésben foglal helyet fajtestvérel elleni intrikája és a kisebbség-képviselői készség bármely kormány számára. Képzeltető, hogy ennyi hasznos tulajdonsággal felfegyverkezve, mennyi lötés-futásába, mennyi előszobáztatásába, mennyi levelezgetésébe, kérvényeztetésébe, deputációzgatásába kerülhetett ennek a kitűnő férfiúnak, amíg Anghelescu közoktatásügyi miniszter megengedte neki, hogy — a kisebbségpolitikai érdekek szem előtt tartása mellett, — megkezdhesse végül az állami iskolák magyar altagozatainak átalakítását, német tagozatokká...!

Oh igen, el tudjuk képzelni, mennyit kel-

Az olasz hadműveleteket hivatalosan bejelentették Abessziniarómai ügyvivőjének

Osszeült a legfőbb olasz haditanács — Rendkívüli ülésre hívják a Népszövetséget — Riadalom Genfben és Párisban —

Rómából jelentik: Az olasz legfőbb haditanács Mussolini miniszterelnök elnökletével ma délután 4 órakor gyűlt egybe, hogy határozzon az Abessziniá ellen megindítandó katonai rendszabályok tekintetében. Holnapután valószínűleg a fascista-nagytanács is ülést tart és ezen Mussolini miniszterelnök hosszas beszédet fog mondani nemcsak az abessziniái konfliktussal kapcsolatban tett intézkedésekről, hanem ismertetni fogja a bel- és külpolitikai helyzetet, beszámol a legutóbbi római egyezményről és foglalkozik majd a londoni francia-angol megegyezés kérdésével is.

A két olasz hadosztály mozgósításának híre nagy riadalmat keltett a Népszövetség körében. Nem tartják lehetetlennek, hogy

a Népszövetség tanácsát az abessziniái események következtében rendkívüli ülésre hívják hamarosan össze.

Ez annál is inkább látszik valószínűnek, mert a januári népszövetségi tanács ülészakán, amikor Abessziniá panaszát tárgyában határozatot hoztak, a tanács utasította az abessziniái fődelegátust, hogy abban az esetben, ha nem sikerül közvetlen megállapodásra jutni Olaszországgal megbízottaival, ugy kéri a népszövetségi tanács sürgős összehívását.

Franciaországban is nagy meglepetést keltett az olasz-abessziniái konfliktus kiéleződése. A reggeli lapok nagy címekkel első helyen közlik a két olasz hadosztály mozgósításáról megjelent híreket, Mussolini olasz miniszterelnök intézkedéseit, majd kimerítően ismertetik a konfliktus részleteit és emlékeztetnek arra, hogy

Franciaországnak is néhány héttel ezelőtt hasonló konfliktusai voltak Abessziniával.

A lapok azt az aggodalmukat fejezik ki, hogy Olaszország ugyanugy járhat majd Abessziniával, miként Franciaország járt Marokkó-

ban, ahol hosszú gyarmati küzdelembe kellett belevegyülnie. A Matin római jelentése megemlékezik arról, hogy tegnap az abessziniái ügyvivőt a római külügyminisztériumba kéreték, ahol közölték vele, hogy Olaszország gyarmati érdekeinek védelmére kénytelen csapatokat küldeni a Szomáli-földre.

Az ügyvivő tiltakozott a csapatszállítás ellen és tiltakozott az ellen is, hogy abessziniái területeken Olaszország katonai állomásokat létesítsen.

Hangsúlyozta végül az ügyvivő, hogy Abessziniá sohasem fog lemondani olyan területekről, amelyek hagyományok szerint, de faji szempontból is Abessziniát illetik meg.

A Paris Soir római tudósítójának jelentése szerint híre jár, hogy

az olasz kormány nagyszabású katonai hadműveletre készül Kelet-Afrikában

és a hadműveleteket Grazziani tábornokra, Libia meghódítójára bízzák. Az Intransigeant római tudósítójának illetékes helyen jelentették, hogy az olasz kormány az egymásután megismétlődő véres események és az előállott zavaros helyzet tisztázására elhatározta, hogy megerősíti a Szomáli föld határán létesített olasz katonai állásokat. A csapatok és hadianyagok szállítására vonatkozó hírek tulzoltak. Olaszország csak a rendet akarja biztosítani és csupán védelmi intézkedésekre gondol.

A Havas-iroda római tudósítója szerint a mozgósított olasz csapatok száma alatta marad a 35 ezernek. Hivatalosan e tekintetben semmiféle adatot nem hoznak nyilvánosságra, jól értesült körökben azonban tévedésnek tulajdonítják azt a hirt, amely szerint az egész 1911. évi korosztályt mozgósították volna, mert ez 200 ezer embert jelentene.

lett könyörögni szegénynek, míg ezt a „vivmányt” elérhette...! Jákob szolgálhatott ennyi türelemmel a Biblia tanúsága szerint Ráchelről az öreg Lábánnál, — csak hogy éppen az gyanus ebben a nagy kisebbségpolitikai tevékenységben, hogy miért maradt a magyar tagozatokat megsemmisítő köz az Ézsau-Brandsché, amikor a hang, a jólismert hang, az a régi Jákobé...? Elképzelhető-e, hogy ez a Brandsch, akivel nem azonosítja magát egy becsületes németajku polgára sem ennek az országnak, ilyen eszközökkel próbálna kétes népszerűséget szerezni magának, a magyar kisebbségi tanulóifjuság letarolt iskolatermei árán...? Hihető volna, hogy ezzel a módszerrel azonosítja magát akár az erdélyi szászság, akár a német-

sváb kisebbség? Egyszerűen elképzelhetetlen. Sokkal inkább hihető, hogy a szolgálatkész Brandsch jelentkezését fogadták el illetékes helyen.

Mi, magyarok, tudjuk, hogy a mondabeli vitéz Toldi Miklós hogyan verte agyon az egyik farkast a másikkal, mérthat egyik éppen a keze ügyében volt. Csak hogy mi nem vállaltuk a másik farkas szerenét e játékban, még a Brandsch kedvéért sem. Ha benne éhes ordast is fogott a miniszterium, az ő dolga. Az erdélyi magyarság azonban meg fogja találni annak törvényes módját, hogy miként zavarja el az erdélyi magyar iskolásvermeket ablakai, aítói körül ólalkodó, orvtámadásra kész csikaszkokat.

Ne felejtse el, hogy az Osztyálsorsjáték sorsdöntő húzása 1935. február 15-én van.

Több mint 203 millió lesz kisorsolva egy napon!

Vegyen sorsjegyet!

Ujítsa meg sorsajegyét!

BANCA ILIESCU S. A., CLUJ.

Aradi fiók: Strada Bratlanu 3.

482

Olaszország követelése Abessziniával szemben

Az Evening Standard szerint valószínűnek látják Abessziniában, hogy az ellenségeskedések az esős időszak beálltával könnyen kirobbanhatnak. Abessziniában állítólag szakadatlanul mozgósítanak. Az angol lapok szerint, Mussolini miniszterelnök öt pontban állította fel azokat a követeléseket, amelyeket Olaszország Abessziniával szemben támaszt. Ezek a következők:

1. Tiszteletadás az olasz lobogónak. 2. Nagyobb összegű kártérítés a határincidense-

kért. 3. Vegyes bizottság kiküldése a határ-megállapítások miatt. 4. Bocsnatkérés a határincidensekért és 5. Biztosíték a határok jövőbeni tiszteletben tartására.

Az olasz lapok arról írják, hogy Abessziniában vannak Sába kimeríthetetlen arany- és drágakőbányái, amelyek most esetleg olasz kézre kerülnek. Ezeket a bányákat, amelyek a Kék Nilus forrásvidékén vannak, valamikor az angolok is sokat keresték, de nekik nem sikerült megtalálni.

A BÜNTETŐJOG REFORMJA

Írta: Dr. NAGY LÁSZLO

(Befejező közlemény)

A büntetőjavaslat általános részéből szükségesnek tartom még felemlíteni a következőket:

A felbujtás. Ez az eddigtilt eltérően akként van szabályozva, hogy a sikertelen felbujtás is büntetendő, ha büntetettre vagy súlyosabb vétségre irányul.

Új büntetési nem. Bár a régi királysági törvényben is megvolt a detentionea, ami körülbelül a mi államfogházunknak felelt meg, de a javaslatban nyer részletes szabályozást. Ez a büntetés csak politikai bűncselekményekre alkalmazható és háromféle: súlyos, amely életfogytig, vagy 20 évig, szigorú, mely 15 évig és egyszerű, mely 10 évig tarthat.

Igen nagy súlyt helyez a javaslat a biztonsági intézkedésekre, melyek részben megvannak a régi törvényekben, de most kibővítve és a tudomány mai álláspontjai szerint reformálva jelennek meg előttünk. Általánosságban kétfélek: olyanok, melyek a büntetést követik és olyanok, melyek enélkül is megállapíthatók. Különösen új rendelkezések: eltiltás bizonyos helyiségekben való tartózkodástól, helyiségek látogatásától, elrendelhető kereskedelmi vagy ipari üzlet bezárása, de legfeljebb egy évi tartamra és csak ha ez szükséges bűncselekmények megelőzésére, felfüggeszhető vagy megszüntethető továbbá jogi személynél működése. Elrendelheti a bíróság a szokásos bűnözőknek a büntetés kitöltése után egy speciális helyiségben való letartóztatását, értvén szokásos bűnözők alatt azokat, akik bűnre való állandó hajlam jeleit mutatják.

A javaslat a különös részében felsorolja és szabályozza az egyes bűncselekményeket, kezdve azokkal, amelyek az állam biztonsága ellen irányulnak. Ezek általában kétfélek: az állam külső vagy belső biztonsága elleni cselekmények, elkövetettek háborúban és békében. Ezután sorra következnek a politikai és állampolgári jogok, a bírói hatalom, a vallás, közrend, közbiztonság, közegészség, hitel, erkölcs, családi állás, közszemérem, személyek, vagyon elleni büntettek és vétségek, majd külön csoportban a kihágások. Mindezek közül főleg azokat akarom ismertetni, melyek vagy teljesen új bűncselekmények az itteni jogban, vagy amelyeknek szabályozása érdekes jogi vitákra adott alkalmat a legtöbb államban.

Fontosabb új bűncselekmények a javaslatban: Jogtalan haszonzerzés vétségét követi el az a köztisztviselő, aki valakit arra kényszerít, hogy neki pénzt vagy más hasznot adjon.

Jogtalan díjazás vétségét követi el a közhivatalnok, aki pénzt fogad el olyan munkáért, melyet hivatalánál fogva teljesíteni tartozott.

Törvénytelen haszonnak tekinti és bünteti a javaslat, ha a köztisztviselő nyugdíjaztatása után 3 éven belül megbízást fogad el olyan magánvállalattól, melynek ellenőrzésére volt hivatva.

Lelki hatalommal való visszaélés az, ha a pap hivatali működésében lelki javak ígéretével vagy elvonásával a törvény vagy hatóságok elleni, továbbá vallási viszály okozásának vétségét követi el, ha gyűlöletet hirdeti nemzetiség vagy vallás ellen.

Nemi megfertőzés vétségét követi el az a nemi-beteg, aki ezen állapotát eltitkolva más megfertőz vagy házasságot köt.

Vétségét követi el az, aki rabszolgaságban vagy hasonló állapotban tart valakit vagy a rabszolgakereskedésben vagy szállításban részes.

A kalózkodás büntetését is szabályozza a javaslat. Elköveti az, aki mint valamely hajó személynének tagja, életveszélyes fenyegetéssel a nyílt tengeren elrabol egy hajót vagy a rajta lévő javakat.

A legnagyobb érdeklődésre tarthat azonban számot és a javaslat megvitatására kiküldött bizottságban is élénk megbeszélések tárgyát képezte a magzatelhajtás kérdése, nevezetesen vajjon büntetendő-e ez a cselekmény vagy nem? A magzatelhajtást sokan nemcsak büntetőjogi, hanem szociális kérdésnek is tekintik és büntetlenséget akarnának annak adni, részint azért, mert a magzat

Tatarescu miniszterelnök kilép elszigeteltségéből

Csoportokban fogadja az egyes megyék liberális képviselőit — Angheliescu cáfolja lemondásának híreit — A közoktatásügyi miniszter tiltakozik a tíz százalékos költségvetési redukció ellen

Bucurestiből jelentik: Tatarescu miniszterelnök elhatározta, hogy csoportokban fogadja az egyes megyék liberális képviselőit, élükön a megyei pártszervezetek elnökeivel. Ezek a megbeszélések azért váltak szükségessé, mert a miniszterelnököt az utóbbi időben rendkívüli módon lekötötték a fegyverkezés problémái és ezért már hetek, sőt hónapok óta nem érintkezett a többségi képviselőkkel.

A miniszterelnöknek most az a szándéka, hogy kilépjen ebből az elszigeteltségből, amelybe a fontos kormányzati teendők kényszerítették.

Angheliescu dr. közoktatásügyi miniszter ma kihallgatáson jelent meg Tatarescu miniszterelnökkel, akivel egy órán át tanácskozott. A közoktatásügyi miniszter ez alkalommal a leghatározottabban megcáfolta a miniszterelnök előtt azokat az elterjedt híreket, mintha le akarna mondani. Hangsúlyozta, hogy a liberális-párt egyik legrégebbi és legelkesőbb tagja, nem fér tehát össze elveivel, hogy nehézségeket okozzon egy liberális kormányznak. Ugyanakkor kijelentette azt is, hogy nem vehet részt egy olyan munkában, amely a közoktatás megújítására vezet. Arra kérte tehát a miniszterelnököt, hogy mentesítsék tárcáját a pénzügyminiszter által kért tíz százalékos költségvetési redukció alól.

A Kamara mai ülésén Nistor munkügyi miniszter törvénytervezetet terjesztett

nem lévén még ember, az államot nem érdekelheti, részint mivel az anyának nem kötelessége világra hozni a gyermekeket, különösen akkor, ha ennek el-tartására és felnevelésére anyagi eszközök hiányában nem képes. Egy másik iskola azonban büntetni kívánja a magzatelhajtást azzal az érveléssel, hogy az államnak joga van népessége szaporodását elő-mozdítani és valóságos közveszedelmet képezne, ha a magzatelhajtás megengedve volna. A bizottsági tárgyaláson dr. Pop Traian egyetemi tanár a magzatelhajtó anyának büntetlenséget javasolt, majd midőn ezt el nem fogadták, olyan módosítást ajánlott, hogy nem lehet megbüntetni magzatelhajtás miatt azt az anyát, akinek már három gyermeke van és vagyoni helyzete több gyermek eltartására képtelenné teszi. A javaslat azonban ezt sem fogadta el, de több büntetlenségi esetet állapított meg, melyek közül kettő a legfontosabb: nem büntetjük a magzatelhajtás, ha alapos félelem van arra nézve, hogy a születendő gyermek súlyos testi vagy elméleti fogyatékoságokban fog szenvedni vagy ha az anyának élete vagy egészsége van veszélyben. Mindezen esetekben azonban a büntetlenség előfeltétele, hogy fentieket egy három orvosból álló bizottság előzetesen megállapítsa.

Érdekesen szabályozza a javaslat azt az esetet, amikor a házastárs ölést vagy testi sértést követ el a házasságtörésen rajtakapott házastársa vagy ennek büntársa ellen. Ezen esetben sokkal enyhébb büntetési tételeket állapít meg. Emlékezzünk csak vissza, hogy az esküdtszékek, különösen Franciaországban rendszerint felmentették azt a nőt, sokszor a férfit is, aki hűtlenségen kapott házastársát megölte, és jelszóvá vált „tue la, — öldd meg a hűtlen nőt”. A mi javaslatunk szerint nincs büntetlenség biztosítva az ilyen bűncselekményeknek és a tettes csak arra számíthat, hogy enyhébben lesz elítélve, ami különben az általános elvek szerint is megtörténne, miután kétségtelen, hogy erős felindulásban elkövetett bűncselekményről van szó.

Igyekeztem a javaslatnak tömör ismertetését nyújtani, de természetesen, hogy az anyag nagy terjedelme miatt még sok kérdés vár magyarázatra. A gyakorlat lesz az a hivatott tényező, amely a vitás kérdéseket megoldja és közismertté fogja tenni az új büntető-törvénykönyv rendelkezéseit.

elő az orvosoknak a falvakban való letelepedése kérdésében, majd Pop Valer igazságügyminiszter javasolja, hogy a szenátus és kamara vegyes bizottsága tárgyalja le az új büntetőtörvény-javaslatot. Iunian ellenzi, azzal indokolással, hogy szabályellenes, majd Pop Valer és Saveanu elnök szólnak hozzá az ügyhöz. Serbescu liberális az ARPA repülőársaság érdemeiről beszél és állami támogatást kér az intézménynek. A légügyi államtitkár kijelenti, hogy az állam a lehetőséghez képest támogatja az ARPA-t.

A Kamara ezután

megszavazza a pénzverdéről és az ércpénzkibocsátásról szóló törvényjavaslatot.

A szenátusban Cristean Ciomac az inséges területek tengeri-ellátása kérdésében szólal fel, mire Pop Valer a földművelésügyi miniszter képviselőjében közli, hogy a kormány erre vonatkozólag már megtette a szükséges lépéseket. Miculescu egyes lapok rágalomhadjárata ellen kel ki s kijelenti, hogy a hadjárat egyedüli célja a példányszám-emelés. Támadja a zsaroló lapokat, Pop Valer igazságügyminiszter válaszában kijelenti, hogy a zsaroló lapok elleni felháborodásban osztozik és kijelenti, hogy ezt az állapotot meg kell szüntetni.

Az új sajtótörvény erre módot is fog adni.

Utána Mironescu szólal fel, akit a szenátus perceként át ünnepel. A volt miniszterelnök megköszöni a szenátus bizalmát, amellyel elutasította mandátumáról történt lemondását és kijelentette, hogy továbbra is az ország javára fog dolgozni, anélkül, hogy egyetlen politikai párt tagja lenne.

Szömörkényi Magda és Vas Boriska

február hó 20-án tartja táncestélyét az aradi színházban 9 órai kezdettel. A program kiemelkedőbb számai: Tánclecke XV. Lajos korában. Egy női napon (Vihar előtt, Tomboló vihar, Napsütés) Ördög és Halál.

Folyó hó 13-án este 8 órai kezdettel nagyszabású tánccal egybekötött
Korcsolya-versenyt és jégünnepélyt rendez
 a „GLORIA” Sportklub az Eminescu-parkban levő pályáján.

Galati-i milliomosnő

regényes karrierje a külvárosi nyomor-
 tanyától a palotáig és a palotától a börtönig

Letartóztatták a váltóhamisítással vádolt milliomos feleségét is, aki éhség-
 sztrájkjal tenyegetőzik — Hamisítással, csalással és csalásban való bün-
 részességgel vádolják a milliomosnőt

Galatiból jelentik: Néhány nappal ez-
 előtt a vizsgálóbíró a Banca Romaneasca ga-
 lati-i fiókjának feljelentésére, váltóhamisítás
 címén letartóztatta a város társadalmának
 egyik tekintélyes alakját: Garbea Constan-
 tin többszörös milliomost. A milliomos, több
 mozi és bérpalota, valamint más értékes in-
 gatlan tulajdonosa, 300 ezer leies váltót számi-
 toltatott le a banknál. A váltón Garbea felesé-
 gének aláírása is szerepelt és amikor elkövet-
 kezett a lejárat, az uriaszony kijelentette,
 hogy aláírása hamis, mert a váltóról semmit
 sem tud. A vizsgálat során kiderült, hogy a
 váltót Garbea egyik hivatalnok irta alá az
 uriaszony nevében, főnöke utasítására. Alig
 telt el néhány nap, újabb feljelentés érkezett
 be, ezúttal a barladi Bancii Moldova de jos
 pénzügyintézet jelentkezett — hat váltóval.

A további vizsgálat során azután feltün-
 néskeltő fordulat keletkezett, amennyiben
 megállapítást nyert, hogy

**ezek a manipulációk Garbea Constantinné
 tróttával és beleegyezésével történtek. A
 vizsgálóbíró megidézte a milliomosnőt,
 akivel közölte letartóztatását.**

Az uriaszony ekkor bejelentette, hogy súlyos
 beteg, mire törvényszéki orvos vizsgálta meg
 és teljesen egészségesnek nyilvánította a le-
 tartóztatottat, akit nyomban cellájába kísér-
 tek. Garbea Constantinné ma kijelentette,
 hogy éhségsztrájkba kezd, ha nem helyezik
 nyomban szabadlábra. Kérvényét azonban
 fenyegetőzése dacára is, elutasították. A mai
 napon a vizsgálat újabb érdekes részletet de-
 ritett ki: megállapítást nyert, hogy sorozatos
 váltómanipulációk történtek és egy barladi
 iparos, akinél szintén két váltója volt a ház-
 párnak, csődöt is kért Garbea és felesége ellen.

A magyaránny bűnüggyel kapcsolatosan,
 a házaspár előéletéből rendkívül érdekes és
 regényes adatok kerültek napvilágra. Harminc
 esztendővel ezelőtt Garbea Constantin, akkor
 még a galati-i tüzérezred törzsőrmestere, sze-

relmes lett egy feltűnően szép, de szegény
 leányba, aki szüleivel Galati külvárosának
 egyik nyomortanyáján lakott. A szerelemből
 csakhamar — házasság lett. Garbea leszerelt
 és mozi lett. A Regal-mozit bérelte, amely-
 nek forgalma szinte naponként emelkedett,
 úgy, hogy csakhamar még egy mozit vásárolt:
 a Centralt. Néhány év alatt az egykori törzs-
 őrmester milliomos lett. Ezután ingatlanokat
 vásárolt, majd a város legforgalmasabb he-
 lyén többemeletes, elegáns palotát épített,
 amelynek egyik fényűzéssel berendezett lak-
 osztályát a maga és felesége számára rendez-
 te be. A külvárosi nyomortanyától a paloták
 jutott asszony — nagyvilági nővé alakult át.
 Ótórai teákra járt, bridzsezett, flörtölt, mint
 a többi mondain nő. Nagy cselédséget tartott
 és egy-egy estélyéről az egész város beszélt.
 Galati előkelőségei mindennapos vendégként
 fordultak meg a Garbea-palotában. Garbea
 Constantinné megtanult franciául, angolul, zong-
 oratanárt szerződtetett, senki sem sejtette,
 hogy az összeomlás közeledik...

Egy napon a milliomos elhatározta, hogy
 felesége nevére iratja egész vagyonát. Talán
 sejtette, hogy pénzhűségében elkövetett ma-
 nipulációi napfényre kerülnek és biztosítani
 akarta magát, vagy felesége rábeszélésére tet-
 te... még nem tudni. Bizonyos azonban, hogy
 ettől az időtől kezdve a házaspár élete meg-
 változott. Garbea Constantinné naponként ren-
 dezett botrányos jeleneteket és türehtelen vi-
 selkedésével mindenáron válást akart keresz-
 tülerőszakolni. Amely talán be is következett
 volna, ha a milliomost a Banca Romaneasca
 feljelentésére le nem tartóztatják.

Töredelmes vallomást tettek a budapesti bankrablók

**A rablógyilkosok megbilincselve állanak a bíróság előtt — Részletes
 vallomás a véres rablótámadásról**

Budapestről jelentik: A Szabadság-
 téri bankrablás ügyében a törvényszék bü-
 netőbírója Gádó elnök vezetésével, ma
 tovább folytatta a tárgyalást. Mindjárt a tár-
 gyalás megnyitása után az elnök a vádlottak
 jelenlétében elrendelte, hogy

**mindhárom vádlottat állandóan megbilin-
 cselve tartásuk a bíróság előtt is.**

tekintettel arra, hogy Tari, az elsőrendű vád-
 lott kijelentette a fogházban, hogy botrányt
 fog okozni a tárgyaláson, még akkor is, ha ez
 életébe kerül. Az elnök mindjárt ezután Tari-
 hoz fordulva, megkérdezi, igaz-e, hogy ezt a
 kijelentést tette?

— Nem igaz! — válaszolta Tari.

Elnök: De hiszen a társai azt állítják!

Tari: De én nem állítom.

Ezután Szepesit kivezették és megkezdte
 a bíróság Radovics kihallgatását. Az el-
 nök felszólította, hogy valljon be mindent,
 mert a töredelmes vallomást a bíróság enyhít-
 ő körülménynek számítia majd be. A vádlott
 elmondia, hogy Szepesivel együtt, mint inas
 dolgozott és itt ismerkedtek, majd barátoktak
 össze. Egyszer kerékpárlopásért elítélték, ek-
 kor elvesztette az állását és munka nélkül ma-
 radt.

Gádó elnök megkérdezi a vádlottól, ho-
 gyan lehet az, hogy Tari, aki kitűnő lövő, a

Meghalt Bódy Bódog aradmezei szőlőbirtokos

Egy régi fenyő dől ismét ki a sorból. Egy
 olyan férfiú tűnt el csendesen, szinte észrevét-
 lenül a megállás nélkül előrerobogó életből,
 akinek neve elválaszthatatlanul összeforrott a
 régi Arad fejlődésével, akinek sokévtizedes
 közéleti tevékenysége városunk életében mély-
 reható nyomokat hagyott. Tegnap délelőtt, az
 egyik aradi szállodában nyolcvan esztendő-
 s korában elhunyt Bódy Bódog.

A mai generáció már alig ismerte a csen-
 des, visszavonultan élő szőlőbirtokost, aki az
 év legnagyobb részét paulisi szőlőjében töltöt-
 te, míg néhány hónapon át az egyik aradi szál-
 loda lakója volt. A régi aradiak azonban annál
 többet tudnak a legendásan jókedélyű férfiről,
 aki valamikor a város közzgazdasági életének
 irányítói közé tartozott. Egykoron a Mittel-
 mann-féle szeszgyár tulajdonosa volt. Ebben
 az időben nagy szerepet játszott Arad keres-
 kedelmi életében, éveken át az Aradi Kereske-
 dők Egyesületének elnöke volt s minden olyan
 mozgalom élén állott, amely a kereskedők ér-
 dekeit védte, vagy a város fejlődését mozdi-
 totta elő. Ebben az időben látogatta meg Ara-
 dot Baross Gábor akkori kereskedelmi minisz-
 ter, akit a város kereskedőtársadalma nevében
 Bódy Bódog fogadott és üdvözölt.

Az utóbbi években az idős birtokos
 visszavonult minden közszerepléstől. Idejének
 legnagyobb részét paulisi szőlőjében töltötte,
 ahol gyakran látogatták meg régi barátai és
 ismerősei. Itt írta meg józsi, kedves visszaem-
 lékezéseit, vadásztörténeteit, melyeknek nagy-
 része az *Aradi Közlöny*-ben látott napvilágot.

Halála hirtelen következett be. Özvegyén
 kívül előkelő és kiterjedt rokonság, valamint
 barátainak és tisztelőinek széles köre gvá-
 szolja. Az elhunyt rokonságban állott a *Mit-
 telmann*-, *Martos*-, *Gutzjahr*-, *Tagányi*- és *Var-
 jassy*-családokkal. Ma délután Bódy Bódog
 holttestét kiszállították az aradi felső temető
 halottasházába, ahonnan 14-én délután négy
 órakor temetik el.

Elejtették a második belföldi kölcsön kibocsátásának tervét

Bucurestiből jelentik: Antonescu Victor
 pénzügyminiszter a feltornyosuló nehézségek
 hatása alatt elhatározta, hogy a *belföldi köl-
 csön második részletének kibocsátását nem
 hajtja végre*. A második kölcsönkibocsátással
 körülbelül 8 milliárd lej régi tartozást kívánt
 Slavescu, a volt pénzügyminiszter rendezni,
 utóda azonban elejtette a nagy nehézségek
 miatt a rendezésnek ilyen tervét.

Meghalt Reményik Károly

Clujról jelentik: Reményik Károly, az is-
 mert cluji építész, a lutheránus egyházközség fő-
 gondnokja ma 77 éves korában meghalt. Az el-
 hunyt vezető egyénisége volt a Magyar Pártnak
 és a háború előtti időkben Erdély egyik legneve-
 sebb építész. A cluji egyetem, valamint az egye-
 temi klinikák az ő munkája és ugyancsak az el-
 hunyt építette a debreceni egyetemet is. Két év-
 tizeddel ezelőtt vonult nyugalomba, de egyházáért
 és magyarságáért továbbra is lelkesen harcolt.
 Halálát Reményik Sándor fia és leánya: dr. Imre
 Károlyné, a budapesti Studium vezérigazgatójá-
 nak felesége gyászolja.

megállapodás ellenére is, két lövésével két
 embert lőtt agyon.

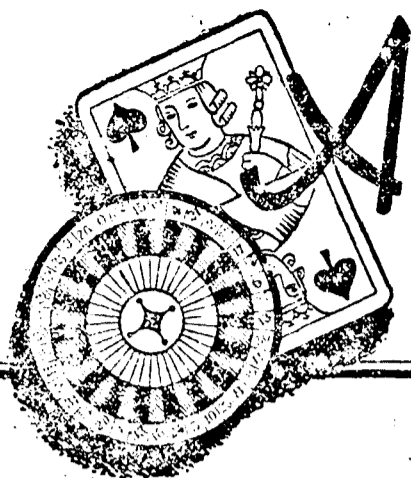
— Tisztára véletlenül mult az egész —
 válaszolja Radovics. — Mi nem vagyunk meg-
 rögzött gonosztevők, nem akartunk gyilkolni,
 csak a fatális véletlen volt az oka...

— Elsőnek én szaladtam be a bankhelyi-
 ségbe. — folytatja vallomását Radovics. —
 Kezembem volt a revolver és kiáltottam, hogy
 fel a kezekkel! Utánam jött Tari. Egyenesen a
 kassa felé szaladtam és közben hátulról hal-
 lottam, hogy valaki lőtt. A lövés idegessé tett.

Az elnök ezután elébe tárja, hogy szak-
 értői megállapítás szerint, a Benyák holttesté-
 ben talált két golyó Radovicstól származik és
 különben is meg van állapítva, hogy Benyákot
 ismerték, mert együtt inaskodtak és azért tet-
 ték el rögtön láb alól, nehogy az ellenük te-
 hessen vallomást. Radovics azonban továbbra
 is megmarad állítása mellett, hogy nem ismer-
 te Beryákot, azt azonban bevallja, hogy

**amikor a véresen fektőt a földön, Tari
 még akkor is hasba lőtte.**

A szembesítések után ismertették a külön-
 böző jegyzőkönyveket, amelyek az áldozatok-
 ról emlékeznek meg. Végül az orvosszakértő-
 ket és Komlói fegyverszakértőt hallgatták ki
 és a tárgyalás folytatását Gádó elnök holnapra
 halasztotta, amikor a tanúk kihallgatásokra és a
 perbeszédre kerül esetleg a sor.



Paál Jób
RIPORT-
REGÉNYE

A láthatatlan birodalom

A Dolly-testvérek regénye

Az öreg Schwarz elindul Satumareról szerencsét keresni Budapestre — Két kis leány táncolni tanul — A dicsőség tetőpontján — Milliók egy kártyalapra — Dolly Jancsi legyőzi Citroent — Altonzó meghitt órái — Fantasztikus ékszerek, amikből nem maradt meg semmi (26)

(Copyright by Jób Paál. Utánnomás tilos.)

A fontainebleau-i előkei rokkoló-palota tompa világítású budoárjában, arany blondel keretben a falon ott íg XIII. Alfonzó dedikált képe. A dátumból megállapíthatják a palota látogatói, hogy amikor Alfonzó odairta nevét Angelo mester felvételére, Madridban nem emeitek barrikádokat még a járda szelén és Dolly Jancsi hódolójának feszes vigyázz-állásban tisztelgett a spanyol hadsereg.

Azóta Alfonzó is elvesztette a trónt, Dolly Jancsinak sem maradt meg egykor hatalmas vagyonaiból egyéb, csak a fontainebleau-i palota, egy pár festmény és a szakértők által ötmillió dollárra becsült ékszerből néhány darab. A fantasztikus vagyon legnagyobb része elusztott...

Ugyanott, ahol megszületett: a rulettasztalnál és a kártyán.

Az életük a legérdekesebb regény. Ami eddig róluk megjelent, az többé-kevésbé nem volt hű leírása ennek a regénynek. Írók írták és nem riporterek. Pedig ez a regény riportban érdekesebb.

Két kislány táncol a newyorki házak udvarán...

Negyven esztendeje van már annak, hogy az öreg Schwarz elindult Satu-Mare-ról szerencsét keresni Bostre. Három gyerek sirt a személyvonat harmadik osztályának fapadján: a Janka, a Rózsi meg az Ede. Minden ellenkező híreszteléssel szemben a Janka meg a Rózsi ikrek voltak. A születésük között nem telt el egy fél óra sem. Pesten a Kazinczy uccában vett szerény lakást az öreg, aki azonban rövid pesti tartózkodása után Deli-re magyarosította a nevét. Pesten nem ment a bolt, Deli ur megpróbálkozott mindennel, főként ügynökösködésből tengette az életét. Harmincegy esztendővel ezelőtt, 1900-ban — Janka és Rózsi kilenc esztendősek voltak akkor — a család Newyorkba ment. Valamelyik rokon adta a hajójegyet és az apa egy darabig, mint közönséges munkás kereste odakint a kenyerét.

A két lány tánciskolába járt. A tanáruk azt mondta, hogy van bennük tehetség és tizenöt éves korukban már táncprodukciókat mutattak be a newyorki külvárosok házáinak udvarán. A produkció után tányéroztak... Tizenkét évvel ezelőtt



A „Dolly Sisters“-ek fénykorukban. Amikor még egy millió frankot kerestek havonta.

átjöttek Európába. Janka, akit ekkor már Jenny Dolly-nak hívtak, találta ki, hogy megtevesztésig menő hasonlóságukat kamatoztatni lehet. Megalakult a Dolly-sisters néven ismert együttes és két évvel később, 1924-ben a két Dolly a Casino de Paris legfelkapottabb sztárja volt. Volt olyan hónap, hogy a Dolly-nővérek — akik később részesedést kaptak a mulató bevételeiből — egymillió frankot kerestek.

Aki mindig a bankot tartja

Párisban kapcsolódik bele a Dolly Jancsi életébe a belga Vittouck. Belgium egyik leggazda-

gabb vállalkozója, az osztendei kaszinó egyik tulajdonosa, a legnagyobb francia istálló gazdája, egy csomó színház és mulató társvállalkozója. Emellett azonban a világ egyik legnagyobb kártyása. Dolly Jancsit nem lehetett elképzelni Vittouck nélkül. Együtt voltak mindig és mindenütt. Vittouck tanította meg a Dollyakat játszani. És ez a játék nem ment babra. Különösen a Jancsi volt az, akin egészen urrá lett a játékszenvedély. A leghíresebb játékosok véleménye szerint

nem volt eddig a világon még egy játékos, aki olyan horribilis tételekben és olyan mérsélen játszott volna, mint Dolly Jancsi.

Gombaszögi Frida mellett ült egyszer a le toquet-i kaszinóban és a vizitkártyájára úgy írta fel, hogy „1.000.000 frank“, mint ahogyan más odaírja, hogy „boldog újévet kívánok“. Minden kaszinóban, ahol megfordult, milliókra rugó letéte volt és ki volt adva az ordre, hogy a Dolly Jancsi névjegyeit, bármekkora összegre szóljanak is azok, készpénzként kell elfogadni akkora összegre, amekkorát a Dolly Jancsi arany ceruzájával a vizitkártyákra ír. Monte Carlo, Dauville, Nizza, Cannes, La Boule, Le Toquet, meg a többi kaszinónak leg-

ünnepeltebb játékos volt a „Zseni“, ahogyan őt röviden nevezték. Volt eset, hogy

egyetlen este négy millió frankot nyert és egy baccarat-csatánál Citroen ellen kerek két millió frankkal győzte le a francia automobilkirályt.

Nem volt bank, ahol ne tartotta volna a teljes tételeket és akárki is adott bankot, a Jancsi monoton hangon jelentette be, hogy: „tartom a bankot“. A szerencsése fantasztikus volt. Ama kevesek közé

tartozik, akiknek tényleg sikerült Monte Carloban a rulett-bankot sprengolni.

A bukás...

Csodálatos ékszereinek egy részét hódolótól kapta, de ezek jelentős értékű csodálatos darabjait játéknyszereségből vásárolta megának. Szerelmes volt az ékszereibe, amelyeket ötmillió dollárra becsülték és általános csalódást keltett Párisban, hogy amikor dobra kerültek Dolly Jancsi ékszerei, azokért „csak“ hét millió frank folyt be.

A szerencse először a játékasztalnál hagyta el. A Dolly Jancsi veszteni kezdett. Ugyanolyan arányban, mint ahogyan nyert.

Citroen is visszakapta a pénzét...

Vittouck után következett az öreg Selfridge. Egy hetven éves elegáns ur, Anglia legnagyobb áruházainak tulajdonosa. Minden weekendjét a fontainebleau-i kastélyban töltötte el. Saját repülőgépén érkezett el ide. Vasárnap délutánig maradt a Dolly-kastélyban.

...Amikor repülőgépe startolt, akkor megérkezett Vittouck...

Mister Selfridge volt az, aki a sorozatos balsikerek után a Champs Elysées egyik legelegánsabb palotájában divatszalonot rendezett be Jancsinak. A divatterem berendezése három millióba került és — havonként negyedmillió frankot tett ki a deficit. Páris megbámulta a Dollyak táncát, de az izlésüket nem fogadta el. A milliós berendezést pár ezer frankért vásárolta meg egy nem is előkelő cukrászda, a fantasztikus toilették „occasióban“ keltek el pár száz frankért, midinetteknek...

A pech sohasem jár egyedül.

Amikor kalapács alá kerültek már az ékszerek, megbukott a divatszalon, súlyos autószerencsétlenség érte őt az országuton, Hónapokig fe-



Dolly Jancsi, a század legnagyobb játékos.

küdt szanatóriumban. Aztán elitették ékszercesmészetért tizenkét millió frank birságra és három napi elzárásra. Peddig ebben a dologban ártatlan volt. De üldözte a balszerencse. Régi emlékei közül nem maradt meg más, csak az öreg Selfridge, aki bőkezűen gondoskodik róla, hogy életstandardját a multak nivójához képest fenn tudja tartani. Neki köszönheti, hogy megtarthatta a fontainebleau-i palotát és ékszerei közül is megmaradtak azok, amikhez kedves emlékek fűzik.

Szükséget nem lát, gondjai nincsenek, szinpadra nem lép föl többé és rokonszenves, kedves alakja ritkán tűnik fel a francia Rivierán...

A Rózsi révbe jutott

Nem kevésbé érdekes a Rózsi regénye sem.

Nyolc évvel ezelőtt Kanada leggazdagabb emberének, a vasutkirálynak fia, Mortimer Dawis feleszeretett a Rózsi. Szülei ellenzése dacára feleségül is vette. Az öreg Dawis rettentően megharagudott, fia apanázsát „leszállította havi tíz ezer dollárra“. Aztán megbékélt. De csak látszólag. Mert amikor meghalt, fantasztikus vagyonának legnagyobb részét,

Dolly Rózsi apósa egyedül készpénzben negyvenmillió dollárt hagyott hátra.

a quebeci zsidó hitközségre testálta. Perek lavínája indult meg és a család, amely azt tartotta, hogy a Rózsi az oka az öreg Dawis elhidegülésének, lassankint eltávolította egymástól a házastársakat. El is váltak.

Rózsi aztán férjhez ment újra. Második férje Rithie amerikai filmvállalkozó. Gazdag ember. A házasság boldog. Gyakran jönnek át Európába és most már a Rózsi játszik...

Enyhül a szibériai hideg

Az elmúlt éjszaka 24 fokos hideget mértek Aradon — Javulnak a közlekedési viszonyok — A farkasok garázdálkodása — Fagykatasztrófák külföldön

A fagyhullámról szóló jelentések minden tekintetben valóban bizonyultak. Aradon szibériai hideg uralkodik és a lehülés különösen éjszakánként olyan erős, amilyenre évek óta nem volt példa. Aradon az elmúlt éjszaka 24—25 fok hideget mértek. Reggelre a fagy kissé enyhült, amennyiben a kora reggeli órákban már csak husz fok volt, míg délelőtt 14 fokra engedett fel a hideg. Délben a jóleső napsütés egészen tűrhetővé melegítette fel a levegőt, ekkor ugyanis nyolc fok hideget mértek mindössze. A „meleg“ azonban csak rövid ideig tartott és ebédután már ismét leszállt a hőmérséklet mélyen a fagypontra alá. Délután már 14 fok volt és az esti órákban egyre erősödött a hideg. Ma egész nap csak siető embereket lehetett látni az utcákon, sétálókat csak a déli napsütésben. Még a jégpályákon sem volt olyan nagy a forgalom, mint az utóbbi napokban, mert a legedzettebb télisport kedvelő is fázott a szokatlan hideg időben. A fagy mindössze a vasúti forgalomnak kedvezett, amennyiben az aradi viszonylatban a havazás okozta forgalmi akadályok a fagy beálltával megszűntek. *A vonatjáratok a lehetőséghez mérten gyorsan közlekednek.* Minden vonal megnyílt,

CORSO — MOZGÓ
MA, szerdán

A Bécsi Filharmonikusok közreműködésével
Lehár Ferenc személyes vezényletével

FRASQUITA.

A főszerepben:

Jarmila Novotna, Hans Heinz Bollmann, Hans Moser

Két és fél év után...

Elfogták egy aradi vasúti pénztáros ellen elkövetett rablómerénylet tetteseit

Álarcos banditák negyedmillió lejt raboltak el Caraban vasúti pénztárostól — A caransebesi rendőrség elfogta a rablókat

Két és fél éve annak, hogy vakmerő rablótámadást követtek el az aradi vasúti üzletvezetőség egyik pénztárosa ellen, Caransebes és Hateg között. Még 1932. októberében történt, hogy Caraban János aradi vasúti pénztáros három tisztviselő kíséretében, trezinán Caransebesre utazott, hogy a környékben dolgozó vasúti munkásokat kifizesse. A kasszáját vitt magával, amelyben 218 ezer lej volt. Október 21-ikén indult el Caransebesről Hateg irányában az aradi pénztáros és alig haladt a hajtány néhány kilométert, amikor kisiklott. Mint utólag kiderült, köveket helyeztek el a sínre és ilymódon siklatták ki a trezinát. A kisiklás után a közelből sortűzet adtak le a hajtány utasaira, mire a Carabant kísérő három vasúti hivatalnok, valamint a soffőr elszaladtak és egyedül hagyták az aradi pénztárost, aki revolvért rántva, várta az elkövetkező eseményeket.

Néhány pillanat múlva két álarcos férfi jelent meg és felszólította a pénztárost, szálljon le a hajtányról és adja át a pénzt tartalmazó kasszáját.

Caraban nem tett eleget a felszólításnak, hanem rálőtt a banditákra. A golyó azonban nem talált és az egyik rabló puskatussal fejbeütötte a pénztárost, majd elrabolta a pénzt.

A közel negyedmillió lejes rablás után a pénztáros feljelentést tett, azonban a nyomozás nem vezetett eredményre, az álarcos rablók nem nyomavestek. Néhány hónap múlva a caransebesi rendőrségnek sikerült egy rablóbandát elfognia, amelynek tagjai hasonló rablást kíséreltek meg, ezúttal kevesebb szerencsével. Nyomban Caransebesre hívták az aradi

csak helyenként futnak be késéssel a vonatok. A nagy hideg az éjszakai órákban némileg enyhült.

Hasonló jelentések futnak be az ország minden részéből. Ciuc- és Treiscaun megyében 25 fok hideget mértek, míg Bucurestiben aránylag normális 18 fok van. Az ország egyes részeiben még a havazás tovább tart. Sok helyütt egy méteres hó borítja a síneket és a forgalom megakadt.

Carei és Oradea között teljesen leállt a forgalom.

Ugyanez a helyzet Jimbolia és Timisoara között. Buzau és Galati között a hólavina a telefondrótokat tette tönkre. Bessarabiában a tehervonatok csak mérsékelt teherrel közlekedhetnek. Bucurestiben tegnap este 17 centiméteres hó esett. Erdélyben és Bucovinában még erősebb havazás volt. Storoinet és Campulung megyékben *újra farkasok garázdálkodnak.* Az erdőből hazatérő földműveseket támadta meg egy farkascorda. A földművesek husángokkal védekeztek és sikerült megmenekülniök. A farkasok csupán a szánkókba fogott lovakat falták fel. Solacli községben. Silistramegyében *a farkascorda egy török templomba hatolt be.* Csendőrok puskákkal riasztották el a vadállatokat, amelyek így is több embert megsebesítettek.

Külföldről is mindenünnen nagy fagyot jelentenek. Moszkvai jelentés arról számol be, hogy Tobolszk-tartományban olyan hóvihár volt, hogy

három barakkot, amelyben 125 ember tartózkodott, teljesen elpusztított.



ÁLLANDÓ ORRFUVÁS,
tüsszentés elriasztja az embereket a közeléből, zavarja Önt munkájában!

Gondoskodjék idejében arról, hogy ne legyen fertőzésnek kitéve!

A spanyolláz, influenza, nátha bacillusa a szájüregben keresztül hatolnak a szervezetbe, ahol a nyálkahártyákat támadják meg. Az ANACOT pasztilla, ez a megbízható fertőtlenítőszer, aktív formaldehid tartalmánál fogva elpusztítja a baktériumokat és megvédi Önt a fertőzésektől. Az ANACOT pasztilla szedése igen egyszerű és kellemes. Szopogassa állandóan a jóízű ANACOT pasztillát, ezáltal megvédi szervezetét az annyira kellemetlen és veszélyes spanyolláztól, náthától, influenzától, mandulagyulladás-tól.

30 pasztillát tartalmazó
fiola ára 37.— lei.



A Dr. WANDER üzemek készítménye.

az emlékezetes támadás alkalmával az aradi pénztáros kezében. A leleplezés nyomán az aradi vasúti üzletvezetőség jelentést tett a bucuresti vezérigazgatóságnak, amelyet felkért arra, hogy tegye meg a szükséges lépéseket a C. F. R. kártalanítása érdekében. A rablóbanda tagjai ugyanis mind jómódu emberek, úgy, hogy a vasut visszakapja az elrabolt negyedmillió lejt.

URANIA: Ma utoljára!

A halál vakációja

Főszerepben: **Fredric March.**

Jön: Napsugár kisasszony.

Luise Ulrich — Adolf Wohlbrück.

A kenti hereg és Marina hercegnő Bucurestiben

Néhány hét múlva magasrangú vendégek érkeznek az országba: a kenti herceg és felesége, Marina hercegnő látogatják meg a fővárost. Az angol követséghez érkezett értesítés szerint a hercegi házaspár először Antal főherceget és Ileana főhercegnőt látogatja meg április hónapban, majd onnan Bucurestibe jönnek, ahol nagy ünnepekkel fogadják.

CENTRAL: Premier!

DOLLY HAAS zenés vigjátéka

Egy leány,

aki mindent tud

SELECT:

A hármas rejtély

William Powell — Mary Astor.

Jön: **Liane Hald:**

A szőke leány

HIREK

A lévita ávulása

Valcauról jelentik, hogy a helyi református segédlelkész és tanító, bizonyos Kuhn Zoltán, aki már régóta keveselte egyházi javadalmazását, amelyet kisebbségi sorban küzködő egyháztól kapott, elhatározta, hogy egy merész fordulattal változtat sorsa folyásán. Annak megmondolása mellett, hogy a többségi egyház papjai és tanítói kétségkívül jobb javadalmazást élveznek, Kuhn Zoltán, a valcaui lévita elhatározta, hogy a jobb anyagiak kedvéért vallást és nemzetiséget változtat és egyszerűen beáll a görögkeleti egyház szolgálatába. Annak rendje s módja szerine jelentkezett az aradi görögkeleti püspökságnél, megánál dr. Comsa Gy. Gergely megyéspüspöknél, ahol kifejezést adott azon szándékának, hogy hajlandó volna áttérni a görögkeleti vallásra, magát szívesen testesül-lelkessel románként vallja, ha ezért kap egy papi stallumot, azaz jól megfizetik.

Ő a lévita, kit a sors rendelt a legsúlyosabb időkben fajának tanítójául, lelkiúdvének irányítójául, példaképül az egyszerű, nehéz sorban élő emberek számára, faját, őseit megtagadva, atyái vallását eldobva, nem meggyőződésből, nem az igazság útján talált eredmény felismeréséből, hanem azért, hogy jól lakjon.

Comsa Gergely püspök azonban az alantas okokból hozzáfolyamodott a legsúlyosabb módon elutasította. Azt mondta a főpap, hogy nincs szüksége a görögkeleti egyháznak renegátokra. És redematott arra is, hogy a görögkeleti egyház elszámoltassa a törökszik, hogy saját, tanult és képzett papjait helyezze el, akikről tudja, hogy nem a vagyonért, hanem a lélekért mennek a nép közé. Nem várhat többet ő sem Kuhn Zoltántól, mint az a szegény egyház, melyet hitvány anyagiakért magától eldobott.

A valcaui lévita típusát, a nehéz sorsban megfáradt embert, ugylátszik, mindenfelé kitermelik a felekezeti és faji megpróbáltatások. Számtalan tisztos erdélyi kisebbségi paplakban Istenben bízva és meglegedetten élnek a magyar papicsaládok azért a javadalmazásért, amelynél jóval többet akart Kuhn Zoltán. Jókai Mór „Barátfalvi lévítájától” Valcau község lévítájáig nagy idő múlt el: annyi azonban bizonyos, hogy a valcaui lévita csak azt kapta meg az aradi görögkeleti egyház fejtől, amit tettéért megérdemelt.

— ENYHÜL A HDEG. A hideg egyelőre csak keveset gyengül, az éjjeli lehülés egyes helyeken fokozódhatik is. Változó felhőzet, egyes helyeken inkább csak nyugaton ulabb havazás, mérsékelt déli és délnyugati szél, több helyen esetleg hóúvás. Egy-két nap múlva erős enyhülés is lehetséges.

Olcsó tűzifa 220
AUFRICHT-nál

Telefon: 69. beszerezhető Cal. Viet. 1-3.

— Bankett Auboin tiszteletére. Bucurestiből jelentik: Ma este a nagyipar és a bankvilág képviselői bankettet adtak Auboinnek, a Banca Nationala távozó pénzügyi szakértőjének tiszteletére.

— A kormány kétszázmilliósi üzlete egy francia konzorciummal. Bucurestiből jelentik: Az Adeveral jelentése szerint a kormány egy francia konzorciumnak eladta az államnak járó ugynevezett petroleumredevencákat. A megegyezés értelmében a francia pénzcsoport a redevencákat négy évig élvezné, ezzel szemben viszont az államnak azonnal 200 millió francia frankot bocsátana rendelkezésére. Bár ez a hír magánforrásból származik, hivatalos helyen utalnak arra, hogy ilyen irányú tanácskozások folynak, de végső megegyezésre még nem került sor.

— Átvette a minisztérium az új gredistei elemi iskola épületét. Kedden délelőtt ment végbe Gredisten az új gredistei elemi iskola épületének hivatalos átadása a közoktatásügyi minisztérium részére. A minisztérium képviseletében Stanescu bucuresti-i miniszteriumi főmérnök, a város képviseletében Ursu János dr. interimár-bizottsági elnök vett részt Muresan János városi főmérnök kíséretében az átvételi aktusnál.

— Ítélet a Janota-ügyben. A vádlott, a védő, valamint a magánvadász képviselőjének távollétében hirdette ki döntését ma az aradi törvényszék Janota János volt gyermekkorházi gondnok újrafelvételi ügyében. A törvényszék elutasította az újrafelvételi kérelmet és helybenhagyta az ítéletet. A döntés ellen a védelem semmisségi panaszt nyújt be.

— A targumuresi tragédia szereplőinek fényképe az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalában. Két érdekes fényképfelvétel vonta magára kedden délután a figyelmet az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalának kirakatában. Mai számunkban részletesen beszámolunk arról a véres tragédiáról, amely a Targu-Mures közelében levő Ludus községben történt, ahol Sgoda Vasile szökött fegyenc agyonlőtte Popescu Valean csendőrmestert, majd a kutbaugrott, ahol megmérgezte magát. A tragédia két főszereplőjének fényképét ma délután közszemlére tettük az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalának kirakatába, ahova számos érdeklődőt vonzott.

— Aradváros vezetősége szerdán délelőtt tartja ülését, amelyen számos városi ügy kerül tárgyalásra.

— Diplomáciai uton hallgatták ki a Budapesten letartóztatásban levő aradi vattagyárost. Ma tüzte ki tárgyalásra az aradi törvényszék Barna János aradi magántisztviselő ügyét, akit — mint ismeretes — a Budapesten jelenleg letartóztatásban levő Hartmann Andor jelentett fel egy kölcsönügylet kapcsán a zálogban hagyott autó elvitele miatt. A mai tárgyaláson megállapítást nyert, hogy a feljelentőt Budapesten valutamanipulációk miatt letartóztatták és nem jelenhet meg az aradi bíróság előtt. A törvényszék ezért elhalasztotta az ügy tárgyalását és elrendelte Hartmann Andornak diplomáciai uton történő kihallgatását.

— Volt aradi nagykereskedő és városi végrehajtó incidense a bíróság előtt. Egy volt aradi nagykereskedő és egy városi végrehajtó között keletkezett incidens részletei foglalkoztatták ma az aradi törvényszéket. A feljelentő Mladin Péter városi végrehajtó volt, az ügy vádlottja pedig Deutsch Aladár volt aradi, jelenleg oradeai nagykereskedő. Még évekkel ezelőtt történt, amikor Deutschnak Aradon volt üzlete, hogy Mladin kétezer lejes városi adóhátralék miatt foglalni akart a nagykereskedőnél. Incidens keletkezett közöttük s ennek következményeképpen Deutsch hivatalos hatalommal való visszaélés címén jelentette fel a végrehajtót, akit a bíróság felmentett. Erre Mladin tett becsületsértés címén feljelentést a nagykereskedő ellen, akinek ügyében ma tüzték ki a tárgyalást. A nagykereskedő ügyvédje arra hivatkozott, hogy ebben az ügyben a járásbíró illetékes és nem a törvényszék. A bíróság helyt adott a kifogásnak és elrendelte az aktáknak a büntető járásbíróhoz való áttételét.

— Aradi betörő a vádtanács előtt. Ma került az aradi törvényszék vádtanácsa elé Körös Flemer aradi betörő. A bíróság előtt beismerte tetteit, csupán azt tagadta, hogy özv. Zimmermannnál ő tört volna be. A törvényszék helybenhagyta a vizsgálati fogságra vonatkozó vizsgálóbírói döntést.

— A Svábhegyi szanatórium (Budapest) kivizsgálja a székrekedés okait. Diétás eljárásokkal (Bircher-Benner-féle Röhkost), ivókurákkal, subaqual bélfürdővel, kézi és gépi massage-val gyógyítja azokat.

— Szombaton rendezik a Hakoah álarcosbálját. Az aradi Hakoah sportegyesület, amelynek táncmulatságai mindenkor a bál szezon kiemelkedő eseményei, szombaton este 9 órai kezdettel rendezik meg Piata Avram Iancu 16. sz. alatti klubhelyiségében szokásos álarcosbálját. Az agilis rendezőbizottság már hetek óta nagy ambícióval fáradozik a bál előkészítésén és tekintettel arra, hogy pompás jazz-zenekart sikerült a mulatságra megnyerni, a Hakoah idei álarcosbálja méltó lesz az eddigiékhöz.

Mikor a pilóta autót vezet



— Ne féljen, drágám. Leszállásnál csak az első pillanat kellemetlen, aztán minden már nagyszerűen megy tovább.

Vakbélműtét

hajtottak végre az aradi urifarsaságok egyik kedves, közszeretettben álló vendégén: gróf Pettorelli Leilán a Therapia-szanatóriumban. Gróf Pettorelli Leila édesanyjával együtt nemrégiben érkezett Milánóból Aradra, ahol mindketten dr. Olasz Pál családjának vendégeiként tartózkodnak. A fiatal urileány rövidesen az aradi társaságok kedvelt tagja lett. Pettorelli Leila vasárnap este társaságával szórakozott, majd haza ment és ott-hon hajnali négy órakor váratlanul rosszullet fogta el. Hozzáértővel azonnal a Therapia-szanatóriumba telefonáltak és dr. Windholz Béla igazgatófőorvost arra kérték, hogy keresse fel a fiatal leányt. Az igazgatófőorvos rövidesen megérkezett, megvizsgálta az urileányt és megállapította, hogy vakbélrohamot kapott. Pettorelli Leilát beszállították a Therapia-szanatóriumba, ahol a délelőtti folyamán dr. Salamon közismert arad belgyógyász, dr. Pirée Ferenc, a szanatórium kiváló sebészfőorvosa és dr. Windholz Béla igazgatófőorvos konziliumot tartottak. Ennek során megállapították, hogy a vakbélgyulladás következtében műtét beavatkozásra van szükség. Az urileányt ma délután hat órakor operálta meg dr. Pirée főorvos. Az altatást dr. Hersch Andor végezte. A műtét kitünően sikerült és a fiatal urileány valószínűleg néhány nap múlva már elhagyhatja a szanatóriumot. Az esti órákban társasága köréből számosan érdeklődtek úgy személyesen, mint telefonon a szanatóriumban Pettorelli Leila állapota iránt, ahol megnyugtató információt kaptak.

— Nők a haladás útján. Ez a tárgya László Prohászka Elvira mai előadásának, melyet Kölcsey Életiskola az Iparos Kulturház jörfutott termében rendez. A kitünő képzettségű előadónő művészi vázlat egységbe foglalja azokat a nőket, akik egyéniségük alkotó erejével a tudomány útján közvetlenül járultak hozzá az emberiség fejlődéséhez. Teodora bizánci császárnőnek a nők emberi méltóságát biztosító törvényalkotó munkásságától az amerikai Egyesült Államok női miniszteréig a nagytehetségű nők egész sora fog felvonulni László Prohászka előadásában, akikről az iskolák tanítástervei meg nem emlékeznek, noha a férfiakéval egyenértékű szellemi munkát végeztek az emberi haladás útján. A Kölcsey Életiskola szerdai előadásorozatának vonzó erejéhez minden évben nagyban hozzájárult a mai előadónő írói és előadó készsége. Az előadás ingyenes minden érdeklődő számára és este 6 órakor kezdődik.

— Felhívás! Az aradi ágostai hitvallású evangélikus egyházközség vezetősége — az egyházközségi névlajstrom kiegészítése céljából — jelentkezésre szólítja fel mindazon felnőtt egyháztagokat, akik még nincsenek felvéve a helyi ág. hitv. evang. egyházközség névsorába. Jelentkezőket fogad az egyházközség lelkészi hivatala: Piata Luther 2. szám alatt, vasárnap és ünnepnapok kivételével, minden nap délelőtt 11—12 óráig. Ugyancsak a jelzett helyen és időben tekinthetők meg folyó hó 21-ig az egyházközség kultuszadójának 1935. évi kivétési iveri. A kultuszadóval kapcsolatos minden fejszólamlás és kérés a jelzett napig érvényes, mert azon túl figyelembe nem vehető.

— Akinek a szív működése rendetlen, ugyszintén, az, akinél a vérnyomás emelkedésének tünetei mutatkoznak, úgy érhet el erőlködés nélkül megfelelő könnyű székélést, ha reggel éhgyomorrra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet iszik.

— Turista-előadás. A „Societate Carpatina Ardeleana Sectia Czarán Gyula Arad” február 13-án, szerdán este fél 8 órai kezdettel előadást tart „Hasznos tudnivalók turisták részére” címen, melyre az egyleti tagokon kívül vendégeket is szívesen látnak. Előadás után rendes egyesületi összejövetel, melyen a turista-igazolványok a hosszabbítatnak.

— A Vostinar-banketten résztvenni óhított csütörtök estig jelentkezhetnek az aradi Munkakamarában, Strengar Demian Sava alelnöknél.

— Nagy érdeklődés és siker jegyében zajlott le a Sváb-bál Lipovan, Nagyszerű látványt nyújtott negyven jelmez felvonulása, akik a környék különböző sváb népviseletét öltötték magukra. A jelmez hölgyeknek nagy sikerük volt. Az estélyen résztvettek Lipova és a környék hatóságai, valamint társadalmi előkelőségei, az összes egyletek vezetői. A terem gyönyörűen fel volt díszítve és a kitünő hangulat, amely már korra este emelkedett volt, egészen a reggeli órák tartotta együtt a résztvevőket.

— Ma az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.
KAIN: Piata Avram Iancu
NIEDERMAYER: Piata Sít. Sava

Parlamenti interpelláció készül a megbukott bánsági színház ügyében

Bucurestiből jelentik: Sadoveanu színészeti vezérfelügyelő ma részletes jelentést terjesztett Lapedatu kultuszminiszter elé a megbukott bánsági színház ügyében. A fővárosi vendégszereplése során megbukott timisoarai társulat tagjai memorandumot készítettek, amelyben előadják, hogy a színház igazgatósága nyolc millió lej szubvenciót vett fel és mégsem fizette a tagokat. Az ügyben e hét folyamán különben parlamenti interpelláció is készül.

Feltűnéstkelő irodalmi botrány Budapesten

Budapestről jelentik: Feltűnéstkelő irodalmi botrányról számolnak be egyes délutáni lapok. Mint ismeretes, nemrég Budapesten járt Thomas Mann, a világhírű német író, akitől elutazása után egy budapesti színházi lapban cikk jelent meg Thomas Mann aláírással Kosztolányi Dezső 50 éves születésnapja alkalmából. A cikk irodalmi körökben gyanusnak tűnt fel, mert meglehetősen zavaros volt és nem nagyon hasonlított Thomas Mann stílusához. Most azután kiderült, hogy nem ő írta, hanem egy fiatal irodalmár, dr. Tábori Pál vágta össze rossz fordításban Thomas Mann régebbi cikkeiből. Amikor a nagy német író Budapesten tartózkodott, felkérték egy ilyen cikk megírására, de minthogy nem volt ideje rá, a kérést udvariasan visszautasította. Hír szerint Kosztolányi elégtételt fog kérni dr. Táboritól.

Magyar győzelem

a nemzetközi ping-pong-versenyen

Londonból jelentik: A nemzetközi asztali tenisz-bajnokság mai mérkőzése során az eredmények a következők: Magyarország—Irország 5:0, USA—Jugoszlávia 5:4, Ausztria—Jugoszlávia 5:0, USA—Belgium 5:2, Jugoszlávia—Irország 5:0, Franciaország—USA 5:1, Lengyelország—Anglia 5:4.

A Corbillon hölgymérkőzések során Magyarország—Belgium 3:0, Hollandia—Irország 3:0, Csehország—Wales 2:0, Svájc—USA 3:1, Anglia—Wales 3:1, Svájc—Irország 3:0 arányu eredményeket értek el.

— Székrekedésnél, gyomorrontásnál, emésztési zavaroknál, gyomorégésnél, májduzzanatnál, vértódulásnál, fejfájásnál, álmatlanságnál, általános rosszullétnél igyunk reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.

— Szombaton, február 16-án rendezik a radnai római katolikus dalkör idei első bálját dr. Konopi Kálmánné védnöksége mellett. A nagy-szabású estélyre az előkészületek serényen folynak. Érdekes attrakciója lesz az estélynek a Miss választás. A megválasztott szépségkirálynő Mihelyi Vidor kertész ajándékát kapja. A Miss választás zsürijének névsora: dr. Baar Tiborné, Karpf Jenőné, Faragó Henrikné, dr. Masznyik Elemérné, Mindl Józsefné, dr. Radnai Ödönne, Szabó Imréné, Szőke Jenőné, Schultzs Ferenczé, Antonescu Camilné, Bartos Jenőné, Bartha Bálintné, Glatz Aurelné, Iritz Béláné, Kolbusz Mártonné, Lugojeanu Luciané, dr. Valeanu Vasiliéné, dr. Szegő Henrik, dr. Masznyik Elemér, Mindl Rudi, Dobos Sándor, dr. Halász Gyula, dr. Valean Vasilié, Mihelyi Vidor és Ámon Nándor. Ugyancsak a bál alkalmával kerül színre a radnai műkedvelők által rendezett és lejtárszásra kerülő Gül Baba című operett. Negyven tagu szereplő gárda, 15 tagu zenekar és a 42 tagu énekkar tökéletes előadást produkál majd. A radnai előadás után valószínűleg Pancotan megismétlik a Gül Baba előadását.

— A Lipovai Kereskedők Köre szokásos évi közgyűlésén a jelentések elhangzása után került sor a tisztikar megválasztására, amely a következőképpen alakult ki: Elnök: Popa Miklós. Alelnökök: Schor Róbert és Ladányi Dezső. Titkár: Faragó Henrik. Jegyző: Schwartz Jenő. Pénztárnok: Grosz Márton. Gondnok: Wingeron Miklós. Felügyelők: Veresan Péter és Weisz Vilmos. Választmány: Schwartz Jakab, Japport Ignác, Filinger János, Karpf Dezső, Herskovits Izidor, Hubert Mór, Gölcz Ádám, Reisz Frigyes, Schwartz Armin és Kraszl Endre.

EGY NAPRA

A FUNDATIA CAROL-PALOTA AZ EGÉSZ ORSZÁG
ÉRDEKLŐDÉSÉNEK A KÖZPONTJA LESZ
EZ A NAP LESZ

A SZERENCSE NAPJA
ÉS A REMÉNY NAPJA



Február 15-ikén
lesz az
Allami Sorsjáték
negyedik osztályá-
nak a nagy huzása.
Hat óra alatt 34.451
nyereményt fognak kihuzni
203.746.000 le i
összegben.

UJTSA MEG A SORSJEGYÉT!
VEGYEN UJ SORSJEGYEKET!

Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Braşov	«Fortuna» Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union
Cernăuți	Banca Comercială Națională S-ca Oehl-esser & Horowitz Alfred Noe	Ig. Mureș	Ernest Săvăz
Cluj	Banca Iliescu	Timișoara	Banca Centrală Banca de Scort Banca Timișoare

Aradi ügyvéd érdekes leleplezése egy negyvenmillió forintos feketeszesz-ügy tárgyalásán

Reintegrálást ígériok egy volt perceptoroknak? — Március 26-án lesz ítélet

A nagy feketeszesz-ügyek utolsó aradi epilógusa folyt le éles harc keretében ma az aradi törvényszék második szekciójának Ma n d r u—Si m i o n e s c u-tanácsa előtt. Évek óta folyik a küzdelem a pénzügyi közegek és Kozma Albert volt radnai szesznagykereskedő között, akit a feketeszesz-ügyek idején az állam nem kevesebb, mint 39 millió lejes bírsággal sújtott azon a címen, hogy 1930. évben 59 ezer hektoliter fok adózatlan szeszt hozott forgalomba. A nagyarányú ügy kétszer szerepelt már az aradi törvényszék és kétszer a timisoarai tábla előtt, ahol Kozma védőjének, dr. Pop Sándor ügyvédnek sikerült bebizonyítania, hogy a nagykereskedő egyetlen liter feketeszest sem hozott forgalomba.

A táblai utasítás alapján ma tárgyalta az ügyet az aradi törvényszék. A tárgyalásra a pénzügyminiszterium képviseletében Eustatiu bucuresti-i ügyvéd érkezett Aradra, míg Kozmát dr. Pop Sándor képviselte. Az aradi ügyvéd alapos beszédben ismertette az egész ügyet és kijelentette, hogy a táblai tárgyaláson már maga az állam képviselője beismerte, hogy tévedett az összegben és lényegesen leszállította követelését. Ez a játék a milliókkal — mon-

dotta az ügyvéd — megrendítette azonban az egész bírságotlasi jegyzőkönyv hitelességét. Rámutatott arra, hogy az egyik adóhivatali fő-tisztviselőt, akit éppen a Kozma-ügyből kifolyólag helyeztek rendelkezési állományba, úgy a büntető, mint a fegyelmi hatóságok rehabilitálták és elrendelték állásába való visszahelyezését. Így tehát a vád alaptalan.

Az állam képviseletében ezután Eustatiu bucuresti-i ügyvéd szólalt fel és beszéde során éles összetűzések támadtak a két ügyvéd között. A pénzügyminiszterium ügyvédje hivatkozott a Schramm által kiállított nyilatkozatra a három szeszbarca kérdésében, mire Pop dr. közbevágott:

— Megtette ezt a nyilatkozatot, mert azt ígérték neki, hogy ennek ellenében reintegrálják állásába. Ismerjük az egész ügyet...

Sor került ezután Schramm Miklós kihallgatására. A volt perceptor kijelentette, hogy csak megfelelő iratok alapján állított ki szeszbarcát, majd a bíróság kérdésére kijelentette, hogy az aktáknál levő három barcát tényleg ő állította ki. Farkas Demeter jelentéktelen vallomása után a bíróság március 26-ikára halasztotta az ítéletkihirdetést az érdekes ügyben.

Február 16-án AMEFA-bál az IPAROS-ÖTTHONBAN.

Elsőrendű jazz, szépségverseny, meglepetések. 652

SPORT KÖZLÖNY

Remek versenyeket ígér a tátrai FIS-bajnokság

Régnemlátott pompás hóviszonyok mellett a világ legjobb szezónéi találkozása kitünő sportot fog hozni

Ótátrafüred. A Magas Tátra már hetek óta a FIS-versenyek jegyében áll. Az ótátrafüredi lakásiroda teljes gőzzel dolgozik a vendégek elhelyezésén, akik már a múlt hét közepe óta nagyszámúban jönnek, hogy figyelemmel kísérjék Európa sinaggyainak érdekes versenyét. A FIS-versenyek tudvalevőleg a sífutás internacionaléját jelentik és az a 15 nemzet, amely a FIS-versenyen részt vesz, a legjobbjaikat küldte el, hogy teljes mértékben reprezentálja a Magas-Tátra sísportját.

A pompás hóviszonyok — kétméteres hó borítja a hegyeket — valóságos élvezetté teszi a sífutást és a terep minden tekintetben a legkiválóbb és legtökéletesebb. A finnek teljes számban megérkeztek és az expedíciójukat Saarinén, a legnevesebb futójuk vezetője. Ugyancsak megérkeztek már a román versenyzők, valamint az osztrákok, ugyancsak a lengyelek és az olaszok, míg a többiek csak kedden érkeznek a verseny színhelyére.

Előkelő vendégei is lesznek a Nemzetközi Siszövetségnek, ugyancsak Masaryk köztársasági elnök képviselőjében Soukup szenátusi elnök, a cseh kormány képviselőjében Dérer, Bradac, Hozda, Bechyně miniszterek, ott lesznek továbbá Pobkowski lengyel miniszter, Oestgaard őrnagy, a FIS elnöke.

A verseny tartama alatt több nagyszabású fogadóest lesz, az újságírók részére ezeket az ótátrafüredi Grand Hotel-ban rendezik, a díjkiosztás és a FIS záróünnep pedig Tátra-széplakon fog lefolyni.

A versenyek egyes diszciplínáin a futók százai startolnak. A stafétában, amely 18-án kerül lebonyolításra és amellyel a FIS-verseny

tulajdonképpen kezdetét veszi, tizenegy nemzet nevezett. A 18 kilométeres távfutásra 308, az 50 kilométeres futásra 136, a kombinációs ugrásra 148 és a szabadugrásra 164 versenyző jelentette be részvételét. A résztvevő nemzetek a következők: Németország, Magyarország, Lengyelország, Svédország, Olaszország, Norvégia, Finnország, Ausztria, Lettország, Jugoszlávia, Franciaország, Svájc és Csehszlovákia.

A forgalom lebonyolításáról minden tekintetben gondoskodás történt: nagymértékben megerősítették a kassa—oderbergi vasut, a poprád—készmárki vasut, a tátrai villamos vasut forgalmát, ezenkívül Csorbatótól Széplakon, Újfüreden, Ófüreden, Tátralomnicon át Matlárházáig és Csorba állomástól Csorbatóig állandó autóbuszjáratokat rendeztek be. Szanitécállomások Ótátrafüreden és Csorbatón vannak.

Az ugrásánál alatt már elkészültek az arnifiteátrális alakban épített nézőtribünök, amelyek 15.000 néző számára adnak helyet. A versenybírók, a sajtó képviselői és a rádióbejelentők számára külön emelvények állnak rendelkezésre. A Tátra teljesen felkészülten áll és minden tekintetben ki fogja elégíteni a hozzá fűzött várakozásokat.

A három nagyszerű sífutó: Ruud, Sörensen és Andersen már hétfőn reggel Budapestről a Tátrába akart utazni a FIS-versenyekre, közben azonban meghívták őket a Mátrába, ahol a mátrai nagysáncon fognak bemutatást tartani és csak innen utaznak a FIS-versenyre.

O Chendreanu, a Romania kapusa két hónapig nem játszhat, Chendreanu, a cluj-i Romania kapusa, a napokban hagyta el a kórházat, ahol súlyos betegen feküdt és orvosi vélemény szerint 2 hónapig nem léphet még pályára. Helyettese a Romania kapujában Munteanu II. lesz.

O Sonja Hennie ismét világbajnok. A női műkorcsolyázás világbajnokságát ismét a norvég Sonja Hennie fölényesen nyerte meg, 7 h. szám és 368.37 pontszámmal. 2. Coledge (angol) 342.6 ponttal. 3. Vivi Ann Hulthén (svéd). A magyar Szilassy Nadine korcsolyatörés miatt feladta a versenyt.

O Párisban a francia fedettpálya teniszbajnokság férfi egyesének döntőjében Borotra 6:2, 6:2, 6:4 arányban győzött Prenn ellen. A női egyest a svájci Payot 3:6, 6:4, 6:4 arányban nyerte Adamoff francia ellen.

A II-ik Makkabiah palesztinai zsidó Sportversenyekhez

(Tel. Av. v., április 2., április 7.)

Rendkívül olcsó csoportos utazást rendezünk S. M. R. (Serviciul Maritim Român) márc. 16. vagy 23-án Constantából induló „Dacia” hajóval.

Palesztinai tartózkodás: 2 vagy 3 hét. Palesztinába legkényelmesebben és legelőnyösebben a S. M. R. (Serviciul Maritim Român) hajóval utazhat. Állandó csoportos utazások felvilágosítással és utmutatóval szolgál a S. M. R. képviselője:

Künstler vizum- és utazási-iroda Arad,

Bul. Reg. Maria 24.
Telefon 86.

461

Pellegrini mester ifjúsági és gyermekvívó versenye a Hakoah klubhelyiségében

Pellegrini Virgil, a népszerű aradi vívómester, kitünő fiatal vívógárdát nevelt, amely rövidesen ismét jó hírnevet fog szerezni Arad fejlett vívósportjának. Pellegrini mester fiatal tanítványai részére vasárnap tartja meg a közelmultra tervezett, de a mester betegsége miatt elmaradt versenyét, amelyen a fiatal törvívók két csoportban fognak küzdeni. A gyermekvívó csoportjában Hönig László, Szalai Tibor, Muresan Octavian és Csenka Géza indulnak, az ifjúságiaknál pedig Pellegrini Albert, Nagy Pál, Szumerei Géza, Cosma Jonel és Halász Ferenc, a valószínű indulók névsora. A gyermekverseny fél 3 órakor kezdődik, utána pedig az ifjúsági verseny kerül lebonyolításra. A zsűriben Pellegrini mester vezérlete alatt Kauten Lajos, Fraenkl Gyula, Bánfi András dr., Horváth Imre és Weinberger István fognak közreműködni.

O A svéd Ny második amerikai fedettpálya versenyén is a negyedik lett. A 800 méteres síkfutásban: 1. Brown 1 perc 56.8 másodperc. 2. Burns, 3. Bullwinkle, 4. Ny.

O Miami-ban Katherine Rawis amerikai úszónő a 220 yardos mellúszásban 2 perc 58.8 mp.-vel új világrekordot állított fel. A régi rekordot a japán Machata tartotta 3 perc 00.4 mp.-vel

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék

BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48. 348

O Korcsolyaverseny a Gloria-jégpályán. Az aradi Gloria sportklub vezetősége február 13-án, este 8 órakor nagyszabású korcsolyaversenyt rendez. A verseny után jégünnepély következik. A verseny programja a következő: 1. Ügvésségi verseny 15 éven aluli lányok és fiúk részére. (Idő: 3 perc). 2. Műkorcsolyaverseny hölgyek részére, 15 éven felülieknek, előírt gyakorlatok után 4 perces szabadon választott mutatványok. 3. Műkorcsolyaverseny férfiak részére, előírt gyakorlatok után 5 perces szabadon választott gyakorlatok. 4. Vegyespáros műkorcsolyaverseny 5 perces idővel. Jégkabaré, tréfás versenyekkel. A verseny után gépzene mellett tánc következik a nagyteremben. A verseny rendezősége gondoskodik arról, hogy a közönség kitünően szórakozzon és jól érezze magát az ünnepélyen. A versenynevezések a jégpálya irodájában adhatók le február 13-án, a verseny napján este 7 óráig. Nevezési díj számonként és személyenként 20 lej.

KÖNYVEK

„Dubarry grófnő titkos emlékiratai”. Dubarry asszony Pompadour márkiz mellett a legérdekesebb nőalakja a rokokó-korszaknak. Mint „halhatatlan” elődje, Madame de Pompadour, ő csak metressze volt a „nagyon szeretett” előnévvel kitüntetett XV. Lajos francia királynak, a Napkirály unokájának. Nagy nő volt, uralkodói képességekről tett sokszor tanúbizonyságot. Bár rikkító szerelmi élete elsősorban felemelkedésének történetéhez tartozik, Európa államférfiai, de uralkodói is nagyon jól tudták, hogy az irigyeit kegyencnő erotikus hatalmában tartja a „legkeresztényibb” királyt. Ezért izgatónak minden vonatkozásban Dubarry grófnő titkos emlékiratai. Az új könyvszenzáció díszes vászonkötésben, fehér papíron, 314 lapon 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az új könyvek jegyzékét.

H. G. Wells: „Önéletrajz”. Ebben a művében Herbert George Wells, a mai világ legnagyobb hatású írója, nemzedékek felvilágosító-tanítómestere nemcsak a maga önéletrajzát, de egyben egy zsfult század életrajzát is megírja. A 68 éves író, az egykori biológiai tanár, a történész, az emberiség multjának avatott magyarázója e művében foglalkozott mindennel, ami emberi. Ennek az életrajznak megjelenése világesemény. H. G. Wells: „Önéletrajz”—a az Athenium 144 lejes sorozatában az angol eredetivel egyidejűleg jelent meg. (Ugyanugy mint Wells: „Mi lesz holnap?”). A hatalmas kötet 500 lap, díszes egészvászonkötésben 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az új szenzációk jegyzékét.

Özv. Pék Istvánné, szül. Bizik Janka, mint hitves, ugyancsak gyermekei Darvasi Istvánné szül. Pék Erzsébet, László, Krebsz Béláné szül. Pék Janka és Anna, valamint az alulírottak nevében is, a legbensőbb szomorúsággal, de a mindenható szentséges akaratában való megnyugvással tudatják, hogy a szerető jó férj, apa, nagypapa és após,

Pék István

lakatos-mester,

folyó évi február hó 12-ikén reggel 6 órakor, áldásos életének 67-ik, boldog házasságának 35-ik évében, hosszas szenvedés után visszaadta lelkét Teremtőjének.

Drága halottunk hült tetemeit folyó évi február hó 13-ikán délután 4 órakor fogjuk a felöttemető halottas-csarnokából az evangélikus szertartás szerint megáldani és utána az ugyanottani temetőben lévő családi sírhelyben örökös nyugvó helyére elhelyezni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen.

Arad, 1935. február hó 12.

Darvasi István, Krebsz Béla vejei. Ifj. Darvasi István, Krebsz Pani unokái. Ugyancsak a többi rokonság, ismerősök és jóbarátok nevében.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Váratlanul megakadtak a román—német kereskedelmi tárgyalások

A németek vonakodnak a petroleum-export egyrészét szabad devizákban kifizetni — Tizenhárom pont körül folyik a harc — A kereskedelmi miniszter és a német gazdasági diktátor döntését várják

Néhány napja elzölt számoltunk be arról, hogy a Berlinben hetek óta folyó román—német külkereskedelmi tárgyalások nehezen haladnak előre, mert a német bizottság sok teljesíthetetlen kívánságot terjesztett elő. Most azt jelentik Bucurestiből, hogy ezek a tanácskozások voltaképpen a végleges megállapodások elkészítésére szolgálnak és mivel 13 fontos pontra nézve nem bírtak megegyezni, egyelőre megszakították a tárgyalást és mindaddig tart a szünet, amíg Manolescu-Strunga meg nem érkezik Berlinbe. Az ügyek közül az alábbiak a legfontosabbak: Németország nem akarja teljesíteni arra irányuló kérésünket, hogy a petroleum és termékei egyrészéért szabad devizával fizessen nekünk. Megtagadta a bizottság azt a kérésünket, hogy pontosan állapítsák meg a mi mezőgazdasági termékeink kontingensét, másszóval azt, hogy mennyi mezőgazdasági cikket szállíthatunk március 1-től. A mi megbízottaink nem találták elfogadhatónak

Németországnak ez ügyben tett ajánlatát. Ami a folyamatban levő fizetési (kliring) rendszert illeti, azt elvileg akceptálták a tárgyaló felek. A Németországból hozzánk bejövő árucikkek árát mi a második export-kategóriába tartozó cikkekért befolyó devizákból fizetnénk. Azt is megvitatták, hogy az általunk Németországban vásárolandó cikkeket gabonaexportunkért inkasszálandó devizákkal fizethessük ki. A romániai adósok árutartozásait azokból az összegekből egyenlitenék ki, amelyeket a tűzifa és fűrészáru kivételéből nyernénk. Tekintettel Németországnak arra az álláspontjára, hogy nem akarja felmenni a tőlünk exportálandó és kizárólag Németországban felhasználandó áruk kontingensét, súlyos ellentétek merültek fel és a tárgyaló felek Schacht dr. német birodalmi gazdasági diktátor és Manolescu Strunga együttes döntését kérték ki. A most érvényben levő, de már egyszer meghosszabbított kereskedelmi és fizetési egyezmény február 28-án lejár, tehát az új szerződés március 1-én lépne életbe.

A monopólium helyett a pénzügyminiszter fel akarja emelni a cukor és a petroleum-termékek fogyasztási adóját

Részletesen beszámoltunk arról, hogy Slavescu volt pénzügyminiszter az állam jövedelmének szaporítása végett be akarta vezetni a cukorra és a petroleumra a belföldi eladási állami egyeduralmaságot, de lemondása miatt nem bírta ezeket a terveket megvalósítani. A pénzügyminisztérium jelentése szerint Antonescu miniszter az 1935—36. évi állami költségvetés bevételi tételének növelése céljából sok fontos közszükségleti cikk fogyasztási adójának emelését tervezi. Ezek között első helyen áll a cukor, a petroleum és petroleumtermékek és olajok fogyasztási adója. A jelenlegi költségvetés tervezetében 3 milliárd 50 millió lej bevételt irányoztak elő a fogyasztási adókból. Ebből a cukor után 1 milliárd 300 millió lej, a petroleum és petroleumtermékek, olajok után 1 milliárd 350 millió lej, egyéb cikkek után pedig 400 millió lej fogyasztási adó bevételre számítanak. De az 1934—35. év első 9 hónapjában összesen csak 1 milliárd és 200 millió lej fogyasztási adó folyt be a nagy előirányzattal szemben. A kedvezőtlen inkasszási eredmények dacára, a pénzügyminisztérium mégis emelni akarja a fogyasztási adókat és pedig elsősorban a nagyon kelendő cikkekre, habár köztudomású, hogy az emelés után azokban az árukban visszaesik a forgalom. A cukor fogyasztási adója ezidőszent 10 lej kilogrammonként. Ez a 10 lej az államé, de a fogyasztó fizeti meg a vételárral együtt. A minisztériumban felmerült tervek szerint ezután a cukorlerakatoktól kilogrammonként 1,50—2 lej közötti illetéket szedne az állam és ez állítólag nem a fogyasztót terhelné. Erre nézve azonban még nincs végleges döntés.

— EGYEZMÉNY A BORKERESKEDŐK ÉS A HEGYALJAI GAZDÁK KÖZÖTT. Az aradi borkereskedők és a hegyaljai szőlőgazdák között egyezmény jött létre, amelynek értelmében a termelők és a kereskedők szoros együttműködést fejtenek ki a jövőben a bor és a bortermékek kedvező értékesítése érdekében. Az egyezményben leszögezték, hogy mozgalmat indítanak a borszesz-termelés fokozására és a borszesz árának emelése céljából.

— Megszigorítják a külföldi szakemberek bevándorlásáról szóló törvényt. Mint Bucurestiből jelentik, a nemzeti munka védelméről szóló törvény végrehajtása alkalmával most rájöttek arra, hogy a külföldi szakemberek foglalkoztatásáról szóló törvény nincs összhangban a nemzeti munkát védő törvénnyel. Ezért Nistor munkaügyi miniszter elhatározta, hogy sürgősen törvényjavaslatot nyújt a parlament elé, amellyel a jövőben csökkenteni akarja a bevándorló szakalkalmazottak számát. Szerinte mostanig sok visszaélés történt ezen a téren. A minisztériumban megállapították, hogy 1934. szeptemberben Romániából

449-en vándoroltak a külföldre és ebből 311 idegen állampolgár, 138 pedig román állampolgár volt. 94 ipari munkás, 25 földműves, 40 szabadfoglalkozású, 25 háztartásbeli, 42 foglalkozás nélküli és 23 vegyes foglalkozású. 96 izr., 27 német, 7 román nemzetiségű, 2 orosz, 1 szerb, 2 magyar, 3 ukrán. Ezzel szemben szeptemberben 362-en vándoroltak be, akik közül 271 idegen állampolgár, 91 román állampolgár, 243 férfi, 119 nő, 115 ipari munkás, 13 földműves, 41 szabadfoglalkozású, 135 foglalkozás nélküli, 51 vegyes, 7 háztartásbeli. Októberben 427-en vándoroltak be és 340-en költöztek ki az országból. Nagyon sok az ipari munkás és csodálatos, hogy földműves is van, holott nálunk igen sok a munkanélküli földműves. Mivel fentiek nagy versenytársai a román állampolgároknak, Nistor miniszter megszigorítja a bevándorlási törvényt és megnehezíti a külföldiek beözönlését.

Az Angol-Magyar Bank Rt. évi mérlege

Budapestről jelentik: Az Angol-Magyar Bank Rt. igazgatósága február 9-én tartott ülésében megállapította az 1934. üzletév mérlegét, mely az előző évről áthozott 243.618.11 P betudásával, a folyóüzletben eszközölt 538.000 P (tavaly 320.000 P) leírás, valamint a mérlegen belül keresztülvitt jelentékeny rendkívüli tartalékolások után 1.292.425.64 P tiszta nyereséget tüntet fel (az előző évi 1.143.618.11 P-vel szemben). Bárha a lefolyt évben a gazdasági válság némi enyhülésének jelei mutatkoztak és az intézet alatti mérlegadatai számottevő fejlődésről tesznek tanúságot, az igazgatóság a nagyrészvényesekkel egyetértően ezden is kitarat azon álláspontja mellett, hogy az elért tiszta nyereség az intézet saját erejének növelésére használtassék fel és ezért azt az indítványt fogja a február 28-ára egybehivandó 44. évi rendes közgyűlés elé terjeszteni, hogy osztalékfizetés mellőzésével a rendelkezésre álló összegből 700.000 P a tartalékok, 350.000 P a nyug. és nyugdíjalapok dotálására fordíttassék, míg a fennmaradó 242.425.64 P az 1935. üzletév számlájára viessék át.

A mérleg tételei közül kiemelendő, hogy úgy a takarékbetétkönyvekre, mint folyószámlára elhelyezett betétek állománya lényegesen szaporodott, amennyiben a takarékbetétek 28.9 millió pengőről 33.7 millió pengőre, a folyószámla-betétek pedig 38.2 millióról 40.1 millió pengőre, az összes betétállomány tehát 67.1 millió pengőről 73.8 millió pengőre, vagyis 6.7 millió pengővel emelkedett. Figyelembevéve azonban azt a körülményt, hogy külföldi pénzüzeteknek és bankároknak a betétállományban foglalt betéti összege 800.000 pengővel csökkent, a belföldi betétek 7½ millió pengővel szaporodtak. Ez az összességében és százalékosan jelentős betétemelkedés annál értéke sebb, mert a betétek számának nagy növekedésével járt együtt és így azt igazolja, hogy az abban kifejezésre jutó bizalom a közönség igen széles köréből nyilvánult meg a bank irányában.

Vistra

Egyelőre idegen a név, de hozzá kell szoknunk. Meg kell ismerkednünk vele, annál is inkább, mert minden bizonnyal az újabb és eddig ismeretlen neveknek egész sora követi. A tendencia, a konjunktúra ezeknek a neveknek kedvez és valamikor a Vistra szó talán a világtörténelem egy fejezetének élén is állhat.

A Vistra — egy szurrogátum. Gyapot-szurrogátum. Helyettesíti a gyapotot. Németországban találták fel. Fából készül. Ara harminc százalékkal drágább, mint a gyapoté, de azok, akik forgalomba hozzák azt állítják róla, hogy a Vistra-szövetek tovább tartanak, mint a gyapottól készült szövöttárúk. A Vistrára tulajdonképpen nem is lett volna szükség, mert hiszen gyapot van elég a világon, sőt, amint a szakkörök panaszoják: a gyapotban nagy a túltermelés. Brazília három esztendő alatt megkésztette a gyapottal bevetett területet és a világpiacon nagy a versengés a gyapottermelő országok között, úgy, hogy az ügyes kereskedő ma valóban olcsón juthatna hozzá ehhez a cikkhez — ha nem lennének a különböző korlátozások, ha lenne devizája, amivel a gyapotot kifizesse, ha tehát más külsőt ültene ennek a kontinensnek bonyolult és összekuszált külkereskedelmi hálózata.

A gyapothoz tehát nehéz ilyen körülmények között hozzáútni és éppen az importált gyapot ára emelkedik. Így például nálunk, az országban egyes gyapotminőségekben egy esztendő alatt 97 százalékos emelkedés állott be.

Ruhát azonban, a devizarendelektől függetlenül, hordának az emberek és nyilván ez késztethette a német mérnököket arra, hogy ha — már minden fejtorés ellenére — a külkereskedelem megfelelő elrendezése nem sikerül, azon törjék a fejüket, hogy miképpen pótolhatják a gyapotot. Így született meg a gyapot-szurrogátum: a Vistra, amely ennek a kornak legjellegzetesebb terméke. Nem lehetetlen, hogy a Vistra csak kezdet, amely után az újabb szurrogátumok egész sora következik. A német fogyasztónak természetesen sokkal drágábban kell megvásárolnia a Vistrából készült anyagot, mintha gyapot szövetet vett volna. Ezt azonban a helyzet hozza magával és egyelőre nem is nagyon lehet rajta segíteni.

A szituáció — ha a józan ész és a logika eszközével kívánjuk felmérni — mindenesetre különös. A világon gyapotban óriási a túltermelés. Gözhajók, gözmozdonyok, gözdaruk állanak rendelkezésre, amelyek a gyapot egyik világérszéből a másikikba való szállítását elősegítik. A szállítás nem probléma. A természet által termelt anyag megvan. És mégis, vannak, akik arra kényszerülnek, hogy ezt az anyagot, vagy ehhez hasonlót megfeszített munkával, vegyi laboratóriumokban állítsanak elő.

Olyan ma ez a világ, mint szigetek hosszú sora. És a szigeteken lévő emberek olyanok, mint a Robinsonok, akiknek — a közlekedési rekordok ellenére — most újból fel kell találniuk mindazt, amit többi szigeteken megteremt. Anyagokat, amelyek között első, talán korszakalkotó és előkelő helyet foglal el: Vistra, a szurrogátum.

— A mai aradul-noui gabonapiacra a hideg és a havas utak miatt jóformán alig volt felhozatal. Ennek következtében a buza árában újabb emelkedés állott be. Az árfolyam már 450-hez közeledik. Előreláthatólag úgy a buza, mint a liszt árában újabb emelkedés következik be.

— Gyorsan valószínűleg meg az új ki- és bevételi szabályzatot. Bucurestiből jelentik: A legfelsőbb kontingens-bizottság tegnap a kereskedelmi és iparügyi minisztériumban dolgozott és letárgyalta az új külkereskedelmi rendszer technikai alapelveit. Az ügyet Leon alminiszter referálta: újból megállapították a behozatali bizonyítványok szabad forgalmának szükségességét, azoknak az országoknak kivételével, amelyekkel kliring-szerződésünk van. A devizák kiutalását az autorizált bankok útján bonyolítják le. A régi árutartozások kifizetésére visszatartanak az exportőröktől bizonyos mennyiségű devizát. A bizottság néhány tagja nehézkesnek találta az import-bizonyítványok szabad forgalmának már ismertett tervezetét és azt is inkább a meghatalmazott bankok útján fizetési kompenzációkkal kívánják megoldani, de természetesen szigorú ellenőrzés mellett. Végül elhatározták, hogy a javaslatokat írásban juttatják el Manolescu-Strunga miniszterhez, mert a legutóbbi minisztertanácsi határozat négy pontjának megváltoztatását javasolják Bratianu Dinu kívánságai szerint.

— Norvégiából érdeklődnek a bánáti bor és pálinka iránt. Bánáti cégek értesülése szerint Norvégiából üzleti levél érkezett egy bánáti bor és pálinkakereskedelmi részvénytársasághoz, amelytől bor- és pálinkamintát kértek, mert Norvégia erősen érdeklődik a romániai szeszesitalok iránt,

Május 1-re 3—4 szobás lakások minden komforttal elátva, előnyösen kiadók. Bővebbet Piata Catedralei 5., háztulajdonosnál 99

Ujból kisért a rosszlelkű kenyérbélyeg terve

Nagyfelfossácu tanácskozás a földművelésügyi miniszter elnökletével — Téves tervek az idén várható nagy buzatermés értékesítéséről — Ki akarják zárni az üzleiből a liszt- és gabonakereskedőket

A malomiparra és a liszt- és gabonakereskedelempre kedvezőtlen tervek megvalósításával foglalkozott tegnap az a bizottság, mely Sassu földművelésügyi miniszter elnöke alatt több órán át tanácskozott a földművelésügyi miniszteriumban: ugyanis a buzatermés értékesítésének problémáját tüzték napirendre. A buzával bevetett földek nagyságából és a vetések jó kiteveléséről pozitív értesülések vannak és ezért már hozzáfogtak a jónak ígérkező termés értékesítésének előzetes tárgyalásához. A miniszteriumi tanácskozáson nemcsak a főbb tisztviselők, hanem a legkiválóbb szakemberek és a Nemzeti Bank egyik igazgatója is résztvett. Sassu miniszter az ülés megnyitása után közölte, hogy a miniszterium 350 ezer vagon buzát remél az idei termésből és ebből 70 ezer vagon exportálható.

Amandi parasztpárti képviselő ingerülten szólalt fel: Azt kívánjuk, hogy a buzafelárat a termelők és ne a közvetítők kapják. Senkise spekuláljon a paraszton bérre. Leghelyesebbnek tartom, ha a buzaeladást a szövetkezetek bonyolítják le. Ellenzem a kiveteli jutalmi rendszert, mert ebből nincs haszna a termelőnek. A múlt évi állami vásárlási rendszer bevált és folytatni kell, de azt hiszem, hogy az állam nem győzi majd pénzzel, ha nagy lesz a buza-termés.

Baicoianu, a Banca Nationala egyik igazgatója saját tervét adta elő, amely tömören az alábbiakban foglalható össze: Az országban malomszindikátus alakítandó, amelyből azonban maradjanak ki a parasztmalmok és azok, amelyeket a nagybirtokosok saját termésük feldolgozására használnak fel. A malomszindikátus közvetlenül a termelőktől összevásárolná a belföldi fogyasztásra szánt buzát és a szövetkezetek útján hozná forgalomba a lisztet. A pékeknek közvetlenül adna el a malomszindikátus, tehát a liszt- és gabonakereskedőket ki akarja kapcsolni ebből a fontos nemzetgazdasági feladattól. A minisztertanács maximálná a malmok által közvetlenül eladandó liszt árát, amely összhangban volna a világpiacon árákkal. A gabonaexportőröknek vagononként 23.884 lej prémiumot fizetne az állam és ebből — 70 ezer vagon számítva — egy milliárd 910 millió lej prémiumhoz jutnának az exportőrök. Ezt az összeget a malomszindi-

kátus által fizetendő kb. kétmilliárd lejből fedezné az államkincstár. Az előadó szerint a fenti terv többtermelésre buzdítaná a mezőgazdákat és az állam is megszabadulna az intervenciós vásárlások kiadásaitól, a kenyér és liszt pedig olcsóbbá válna.

Brancovici tanár, a gabonaexport-szindikátus elnöke erősen megvédte úgy a malmok, mint a gabonaexportőrök és lisztkereskedők érdekeit. Az előterjesztett tervet nem tartja megvalósíthatónak. Egyesek szerint négy hónap alatt a buzatermés háromnegyed részét kellene összevásárolni, már pedig ez kivihetetlen.

— A gabona- és lisztkereskedőket — hangsúlyozta Brancovici — nem szabad kizárni az értékesítésből, mert azoknak is joguk van élni; különben is nagyon sok adót és más közterhet fizetnek.

Horatiu Lázár ellenzi a Banca Nationala igazgatójának tervét és inkább a kenyérbélyegek újból bevezetését kívánja, amellyel a bel- és külföldi buza ár közötti különbséget lehetne fedezni. Tatos, az export-import központ képviselője a múlt évi buzavásárlási rendszer mellett szólalt fel és azt is kívánja, hogy a malmok által fizetett forgalmi adót patenta-fixává alakítsa át a kormány. A bizottság késő este fejezte be tárgyalásait.

— ÁPRILIS 30. — A RÉSZVÉNYTÁRSASÁGOK ADÓVALLOMÁSI HATÁRIDEJE. Az aradi részvénytársaságok körében a pénzügyminiszteriumnak az adóvallomásokra vonatkozó rendeletével kapcsolatban tájékoztatásig uralkodott arra vonatkozólag, hogy meddig kell ezeknek a vállalatoknak az adóvallomást benyújtani. Az aradi kivetési pénzügyigazgatóság közlése szerint a részvénytársaságoknak ez év április 30-ig kell benyújtaniuk adóvallomásaikat.



„OLLA“
a világmárka!
Egészsége érdekében óvakodjon silány utánza októl. Követeljen kimondottan eredeti „OLLA“-t, mely évtizedek óta elismert és vezető minőség.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szög csupán 20 lei. :- szó 2 lei. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef. : 151

LEVELEZÉS.

CSINOS, fiatal elvált urinő, uriember diszkrét támogató barátságát keresi. Levelet „Megbecsülöm” jellegre az Aradi Közlöny kiadójaiba kér. 718

„Urinő”, „Cap Norte”, „Varázsvola” jellegűre levél van a kiadóban. 716

ALKALMAZÁS.

KERESÉK műszerész vagy lakatos segédet apróbb alkatrészek készítésére. Gáspar, Str. Horia 2. 714

LAKÁS

UJ, MODERN két és háromszobás lakások szonálnra kiadók, Calea Radnei 18—20. 712

Háromszobás modern lakás új házban kiadó Str. Goudis 7. 719

Kiadó különbejáratu csinosan burtozott szoba, közvetlen fürdőszobával, 1—2 személy részére, esetleg el-látással. Str. Gh. Baritiu 39., I. em. 717

KIADÓ háromszobás földszintes modern urilakás, Ugyanott nagy száraz raktárhelyiség is kiadó. Bul. Gen. Dragalina No. 14. 608

MAJUS 1-re keresek 3 szobás, fürdőszobás modern lakást, melyből 1 szoba különbejárattal, lehetőleg központban. Címeket a kiadóba kérek. 628

VÉTEL ÉS ELADÁS.

EGY jókarban levő 60 cm. átméretű rész-üstöt megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadójaiba kérünk. 702

KÉVESET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadójaiba kérek. 474

Britán köveket, antik modern ékszer, perzsaszőnyegeket, cassát (minden nagyságban), írógépeket, rostmányeket, varrógépeket, ezüst kerékek sürgösen kézpénzért. Eladó modern gyönyörű ebéd 6 nagyon olcsón és egy rövid zongora 12.500 L-ért Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt fimoarai zálogház foivósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. ízlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4639

Pf. és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, FEBRUÁR 13.

Bucuresti. 13.03: Déli zene. 13.50: Könnyű zene. 14.18: Hírek. 18: Zenekari hangverseny. Operaábrándok és operettegyvelegek. 1. Giordano: Andrea Chenier. 2. Lehár: Vigózeveg. 3. Gounod: Faust. 4: Mil-löcker: Koldusdiák. 19.15: Híres operettek keringő. Strauss J.: Cigánybáró, Vidám háboru. Lehár: Sárka kabát, Éva, Szép a világ, Cigányszerem, Luxemburg grófia. 20: Rádióegyetem. 20.20: Népszerű spanyol zene. 21: Zongorahangverseny. 21.35: Costinescu Evantia énekel. 22.15: Rádiózenekar. 23: Hírek közvetítése. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: A régi székegy konyha. 11.45: Csokonai és a botanika. 13: Déli harangszó. 13.05: Hetényi-Heidelberg Albert—Buday Dénes—Sebő Miklós hármasa. 14.30: Az I. honvédegyezred zenekara. 17.10: A rádió diák-félfőrája. 18: Zenekari hangverseny. 19: Munkásfélfőrája. 19.30: Csorba Dezső és cigányzenekara. 20.10: T. Mátyray Erzi és Petheő Attila előadó-estje. 21: Hanglemezek. 22: A rádió külügyi negyedőrája. 22.20: Hubay Jenő dalai. 22.55: Hírek, időjárásjelentés. 23.10: Jane Courtland zongorázik. 24: Jan és Patrik Hoffmann jazz-zenekarának műsora — Bécs. 13: Lemezek. 14.10: Wagner-lemezek. 15: Mayr énekes lemezei. 17.05: Verdi-operákból. 18.05: Bach Mária osztrák zenész zönd műveiből. 19.35: Tudományos hírek. 19.45: S. löföldi szolgálat. 19.55: Hírek. 21.10: Schmidhauer Lajos zongorázik. 22.45: Hírek. 23.15: Könyvek. Hírek. 23.50: A bécsi iparművészet (eszperantó). Utána: Beethoven: Kreutzer-sonáta. — Belgrád. 17.20: Rádiózenekar. 21: Opera Ljubljánából. — Berlin. 17: Könnyű klasszikus művek és baritonadalok. 19.05: Thaler Krisztina, egy német újságíró. 19.30: Zongora-sonáták. 20.25: Nyilvános népdaléneklés. 20.40: Esti visszhang. 21.45: Citera- és harmonikazene. Utána: Régebbi tánczene lemezek. — Deutschlandsender. 17: Breslau. 19: Tánclemezek. 20: Fuvószene lemezek. 21: Jelmondát. Hírek. 21.15: Grabbe: A Hohenstaufok, jelenetek. 21.45: Kernbach-zenekar. 23: Hírek. Utána: Tarka óra Amsterdamból. — Königsberg. 17: Rádiózenekar. 20.25: Tánclemezek. 21.15: Deutschland-sender. 22: Milano. Utána: Ríport a königsbergi táncversenyéről. 1—2: Tánczene. — Leipzig. 7.35: Königsberg. 17: Ilusági óra, gitárzenével. 18: Reinecke: Ördögcsékké az égi réten, 2 felvonásos meseopera gyermekeknek. 19: Lemezek. 20: Lincke-hangverseny. 21.15: Deutschlandsender. 22.10: Bruckner: IV. szimfonia. 23.10: Hírek. 23.20: Költők hangjai lemezek. 24—1: Tánczene. — Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 13.10: Lemezek. 13.35: Rádiózenekar. 14.45: Magyar hírek. 14.55: Prága. 18.35: Popov S. cselőzik. 19: Magyar műsor. 21.20: Szimfonikus hangverseny. 23.15: Magyar hírek. 23.30—23.45: Lemezek. — Milano. 20: Hírek idegen nyelveken. 21: Lemezek. 21.45: Lemezek.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban. 100

INGATLAN.

KÖZVETLEN P. Avram Iancu mellett kis magánbáz eladó. Érdeklődni az Aradi Közlöny kiadójaiban. 720

Elsőrendű építési, telkek

belvárosban eladók. Bővebbet: STEINER JÓZSEF építészeti iroda, Str. Greceanu 5. 713

HIRDESSEN

az 50 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!